

Tourismusströme in Südtirol

Tourismusjahr 2012/13

Movimento turistico in Alto Adige

Anno turistico 2012/13



Allgemeine Vorbemerkungen

Zeichenerklärung

In den Tabellen der vorliegenden Veröffentlichung werden folgende Zeichen benützt:

- | | |
|---------------------|--|
| Linie (-): | a) das Merkmal existiert nicht; |
| | b) das Merkmal existiert zwar und wird erhoben, aber es kommen keine entsprechenden Fälle vor. |
| Vier Punkte (....): | das Merkmal existiert zwar, aber die Häufigkeiten sind aus irgendeinem Grund unbekannt. |
| Zwei Punkte (..): | anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann. |

Abkürzungen

In dieser Veröffentlichung werden folgende Abkürzungen verwendet:

ASTAT: Landesinstitut für Statistik, Bozen;
ISTAT: Nationalinstitut für Statistik, Rom.

Avvertenze

Segni convenzionali

Nelle tavole della presente pubblicazione sono adoperati i seguenti segni convenzionali:

- | | |
|-------------------------|--|
| Linea (-): | a) quando il fenomeno non esiste; |
| | b) quando il fenomeno esiste e viene rilevato, ma i casi non si sono verificati. |
| Quattro puntini (....): | quando il fenomeno esiste, ma i dati non si conoscono per qualsiasi ragione. |
| Due puntini (..): | per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato. |

Sigle

Nella presente pubblicazione:

la sigla ASTAT indica l'Istituto provinciale di statistica, Bolzano;
la sigla ISTAT indica l'Istituto nazionale di statistica, Roma.

© **Herausgeber**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Landesinstitut für Statistik - ASTAT

Bozen 2015

Bestellungen bei:

ASTAT

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1
I-39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 00

Fax 0471 41 84 19

Für weitere Auskünfte:

Statistische Informationsstelle

Tel. 0471 41 84 04

Internet: www.provinz.bz.it/astat

E-Mail: astat@provinz.bz.it

Nachdruck, Entnahme von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel)
gestattet.

Autor:

Autore:

Redaktion:

Redazione:

Layout und Grafik:

Layout e grafica:

Fotos: SMG: Frieder Blickle, Laurin Moser, Helmuth Rier,
Stefano Scatà, Clemens Zahn

Druck: PRINTEAM, Bozen
Gedruckt auf Recyclingpapier

© **Editore dalla**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Bolzano 2015

Copie disponibili presso:

ASTAT

Via Canonico Michael Gamper 1
I-39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 00

Fax 0471 41 84 19

Per ulteriori informazioni:

Centro d'informazione statistica

Tel. 0471 41 84 04

Internet: www.provincia.bz.it/astat

E-mail: astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffu-
sione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle
tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la cita-
zione della fonte (titolo ed edizione).

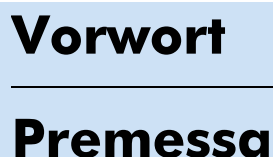
Esther Santifaller

Gregorio Gobbi
Francesco Gosetti
Brigitte Thurner

Raimund Lantschner
Renata Stauder

Foto: SMG: Frieder Blickle, Laurin Moser, Helmuth Rier,
Stefano Scatà, Clemens Zahn

Stampa: PRINTEAM, Bolzano
Stampato su carta riciclata



Premessa

- 1) aggiornamento mensile della banca dati on-line sul sito www.provincia.bz.it/astat nella sezione "Banche dati - Self service" - "Banche dati specifiche - Turismo". Grazie ad una serie di tabelle interattive, è possibile costruire tabelle dedicate secondo le principali variabili di analisi: ri-

die wichtigsten Analysevariablen erstellt werden: zeitlicher Bezug, Kategorie, Herkunftsland, Gebiet;

- 2) vierteljährliche Mitteilungen über die Entwicklung des Halbjahres, in denen sowohl vorläufige als auch endgültige Daten veröffentlicht werden;
- 3) jährliche Publikation über das gesamte Tourismusjahr, in welcher die Struktur, Entwicklungen und besonders interessante Aspekte des Südtiroler Tourismus vertieft werden.

Zum Abschluss dieser Einleitung möchte ich hervorheben, dass es nur dank der tatkräftigen Mitarbeit aller Beteiligten des Netzwerks, die auf unterschiedliche Weise und laut den geltenden Bestimmungen an der Erhebung der hier untersuchten statistischen Daten mitwirken, möglich ist, qualitativ hochwertige Daten zum Südtiroler Tourismus zu verbreiten. Mein Dank für das gute Gelingen der Erhebung gilt deshalb allen Beherbergungsbetrieben in Südtirol, welche die Daten liefern, und den Tourismusvereinen sowie dem Verband, der sie vertritt und operativ und technisch unterstützt.

Bozen, Mai 2015

Johanna Plasinger
Direktorin des Landesinstitutes für Statistik

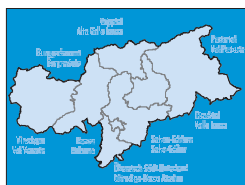
ferimento temporale, categoria, nazione di provenienza, unità territoriale;

- 2) redazione di notiziari trimestrali relativi all'andamento della stagione, fornendo sia dati provvisori sia definitivi;
- 3) pubblicazione annuale sull'intero anno turistico nella quale sono analizzate in profondità struttura, dinamiche ed aspetti di particolare interesse per il fenomeno turistico in Alto Adige.

A conclusione di questa presentazione ci tengo a sottolineare come la possibilità di diffondere dati di qualità sul turismo in provincia di Bolzano non possa prescindere da una fattiva e consolidata rete di attori che, a vario titolo e secondo le disposizioni della vigente normativa in materia, collaborano alla raccolta dei dati statistici qui analizzati. Pertanto, il mio ringraziamento va a tutti gli esercizi ricettivi dell'Alto Adige che forniscono i dati e alle associazioni turistiche nonché al consorzio che le raggruppa per il supporto, operativo e tecnico, alla buona riuscita della rilevazione.

Bolzano, maggio 2015

Johanna Plasinger
Direttrice dell'Istituto provinciale di statistica



Inhaltsverzeichnis

Indice

Seite / Pagina

Einleitung	Introduzione	7
1 Ankünfte und Übernachtungen	Arrivi e presenze	13
2 Ankünfte und Übernachtungen nach Herkunftsland	Arrivi e presenze per paese di provenienza	21
3 Ankünfte und Übernachtungen nach Kategorie	Arrivi e presenze per categoria	43
4 Mittlere Aufenthaltsdauer	Permanenza media	43
5 Tourismusströme in Südtirol	Flussi turistici in Alto Adige	43
VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN	INDICE DEI PROSPETTI	
1 Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monat - Tourismusjahr 2012/13	Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per mese - Anno turistico 2012/13	13
2 Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaft und einigen Herkunftsländern - Tourismusjahr 2012/13	Presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale e alcuni paesi di provenienza - Anno turistico 2012/13	16
3 Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebskategorie und -art - Tourismusjahr 2012/13	Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per categoria e tipo d'esercizio - Anno turistico 2012/13	21
4 Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebskategorie, -art und Herkunftsland - Tourismusjahr 2012/13	Presenze negli esercizi ricettivi per categoria, tipo d'esercizio e paese di provenienza - Anno turistico 2012/13	30
5 Mittlere Aufenthaltsdauer in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunft, Halbjahr, Betriebskategorie und -art - Tourismusjahr 2012/13	Permanenza media negli esercizi ricettivi per provenienza, stagione turistica, categoria e tipo d'esercizio - Anno turistico 2012/13	32
6 Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monat und Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13	Presenze negli esercizi ricettivi per mese e comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13	33
7 Index der Tourismusintensität nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13	Indice di intensità turistica per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13	37

VERZEICHNIS DER GRAFIKEN

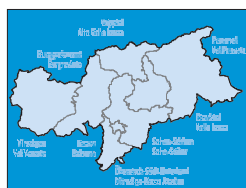
1	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr - Tourismusjahre 1997/98 und 2012/13
2	Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Tag - Tourismusjahr 2012/13
3	Ankünfte und Abreisen nach Herkunftsland der Gäste und Wochentag - Tourismusjahr 2012/13
4	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr und Herkunftsland - Tourismusjahr 2012/13
5	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsland - Tourismusjahre 1997/98-2012/13
6	Übernachtungen der deutschen und italienischen Gäste nach Bezirksgemeinschaften - Tourismusjahr 2012/13
7	Übernachtungen der deutschen und italienischen Gäste nach Bezirksgemeinschaften - Winterhalbjahr 2012/13
8	Übernachtungen der deutschen und italienischen Gäste nach Bezirksgemeinschaften - Sommerhalbjahr 2012/13
9	Übernachtungen der inländischen Gäste in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsregion - Tourismusjahr 2012/13
10	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben der italienischen Gäste aus den wichtigsten Herkunftsregionen nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13
11	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Kategorie - Tourismusjahre 1997/98-2012/13
12	Mittlere Aufenthaltsdauer in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsland - Tourismusjahre 1996/97-2012/13
13	Mittlere Aufenthaltsdauer in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13
14	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr, Herkunftsland und Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13
15	Übernachtungen in Bozen und Südtirol nach Monat - Sommersaison 2012/13
16	Übernachtungen in Bozen und Südtirol nach Monat - Wintersaison 2012/13
17	Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Gemeinde - Tourismusjahr 2012/13
18	Tourismusintensität nach Gemeinde - Tourismusjahr 2012/13

INDICE DEI GRAFICI

Presenze negli esercizi ricettivi per stagione turistica - Anni turistici 1997/98-2012/13	15
Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per giorno - Anno turistico 2012/13	17
Arrivi e partenze per paese di provenienza dei clienti e giorno della settimana - Anno turistico 2012/13	19
Presenze negli esercizi ricettivi per stagione turistica e paese di provenienza - Anno turistico 2012/13	22
Presenze negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - Anni turistici - 1997/98-2012/13	23
Presenze dei turisti tedeschi e italiani per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13	25
Presenze dei turisti tedeschi e italiani per comunità comprensoriale - Stagione invernale 2012/13	26
Presenze dei turisti tedeschi e italiani per comunità comprensoriale - Stagione estiva 2012/13	27
Presenze dei clienti italiani negli esercizi ricettivi per regione di provenienza - Anno turistico 2012/13	28
Presenze negli esercizi ricettivi dei turisti italiani con provenienza dalle tre più importanti regioni per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13	31
Presenze negli esercizi ricettivi per categoria - Anni turistici - 1997/98-2012/13	34
Permanenza media negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - Anni turistici - 1996/97-2012/13	36
Permanenza media negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13	39
Presenze negli esercizi ricettivi per stagione turistica, paese di provenienza e comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13	41
Presenze a Bolzano e in Alto Adige per mese - Stagione estiva 2012/13	43
Presenze a Bolzano e in Alto Adige per mese - Stagione invernale 2012/13	44
Presenze negli esercizi ricettivi per comune - Anno turistico 2012/13	45
Indice di intensità turistica per comune - Anno turistico 2012/13	47

Datenbank zur Beherbergungskapazität und aufgrund einer Neuorganisation ihrer Datenquellen standen in diesem Zusammenhang keine aktuellen Daten zur Verfügung.

cettiva e di una riorganizzazione del flusso della sua alimentazione, non è stato possibile fornire in questo contesto dati aggiornati.



1 Ankünfte und Übernachtungen

Arrivi e presenze

Ankünfte stabil, leichter Rückgang bei den Übernachtungen

Im Tourismusjahr 2012/13 blieb die Anzahl der Ankünfte in Südtirol weitgehend stabil. Ebenso wie im Vorjahr zählte Südtirol somit etwas mehr als 6 Millionen Ankünfte (+0,5%). Bei den Übernachtungen gab es hingegen einen geringen Rückgang (-1,0%). Diese lagen knapp unter 29 Millionen.

Stabili gli arrivi, presenze in leggera diminuzione

Nell'anno turistico 2012/13 gli arrivi in provincia di Bolzano rimangono sostanzialmente stabili e, come l'anno scorso, si attestano su poco più di 6 milioni (+0,5%). Poco meno di 29 milioni sono invece le presenze che, rispetto all'anno precedente, subiscono un leggero calo (-1,0%).

Übersicht 1 / Prospetto 1

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monat - Tourismusjahr 2012/13

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per mese - Anno turistico 2012/13

MONATE	Ankünfte / Arrivi		Übernachtungen / Presenze			MESI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2011/12 Variazione % rispetto al 2011/12	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2011/12 Variazione % rispetto al 2011/12	%	
November	147.811	18,1	453.706	6,8	1,6	Novembre
Dezember	501.581	4,1	1.870.875	5,6	6,5	Dicembre
Jänner	456.185	-11,7	2.477.022	-8,1	8,5	Gennaio
Februar	525.462	3,4	2.693.165	0,3	9,3	Febbraio
März	506.791	24,0	2.353.525	22,5	8,1	Marzo
April	229.488	-30,6	1.021.312	-33,5	3,5	Aprile
Winterhalbjahr	2.367.318	-0,2	10.869.605	-1,5	37,5	Stagione invernale
Mai	392.305	7,7	1.655.956	9,8	5,7	Maggio
Juni	491.245	-6,5	2.088.941	-8,7	7,2	Giugno
Juli	751.115	-1,2	4.010.952	-2,1	13,8	Luglio
August	956.263	5,2	5.420.538	1,1	18,7	Agosto
September	632.837	-2,9	3.030.336	-1,0	10,5	Settembre
Oktober	439.320	4,2	1.917.100	-0,8	6,6	Ottobre
Sommerhalbjahr	3.663.085	0,9	18.123.823	-0,7	62,5	Stagione estiva
Insgesamt	6.030.403	0,5	28.993.428	-1,0	100,0	Totale

Vergleicht man die zwei Saisonen des Tourismusjahres 2012/13, so fallen insgesamt 62,5% der Übernachtungen auf das Sommerhalbjahr und 37,5% auf das Winterhalbjahr.

Die Unterschiede bei den monatlichen Nächtigungszahlen im Vergleich zum Vorjahr sind teilweise auf bewegliche Feiertage wie Fasching, Ostern, Mariä Himmelfahrt oder Pfingsten zurückzuführen.

Die Monatsstatistik verdeutlicht, dass Südtirol das ganze Jahr über ein attraktives Urlaubsangebot bietet. Dies hat den Vorteil, dass touristische Strukturen ganzjährig genutzt werden können. Dies trägt zur Nachhaltigkeit des Tourismus bei. Lediglich die wenigen Wochen von Anfang November bis Weihnachten kann man als Nebensaison bezeichnen. Somit war der November, mit einem Anteil von 1,6% der jährlichen Nächtigungen, der schwächste Monat des Tourismusjahres, wobei im Vergleich zum Vorjahr ein Zuwachs von 6,8% registriert wurde. Auf den August entfällt mit 18,7% der größte Anteil der Übernachtungen in Südtirol.

Confrontando i dati delle due stagioni dell'anno turistico 2012/13, il 62,5% delle presenze è da ricondurre al semestre estivo mentre le presenze durante il semestre invernale coprono il 37,5% delle presenze annuali.

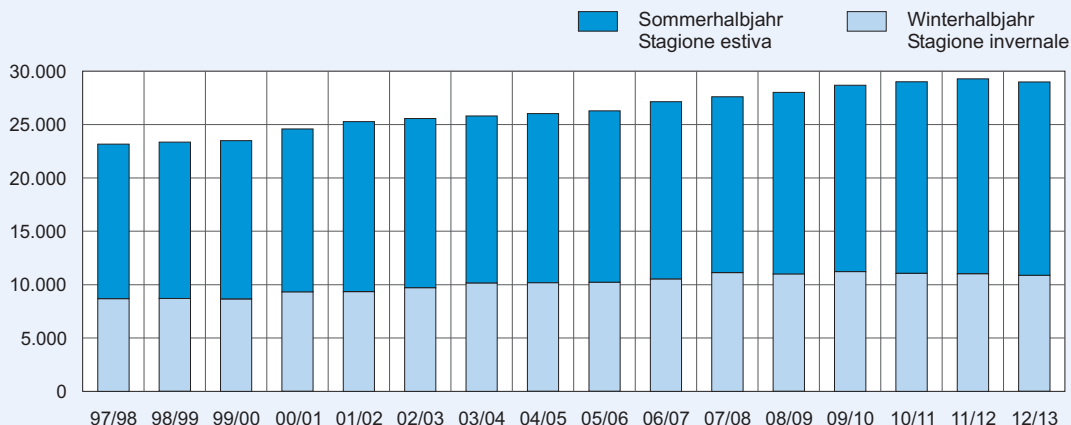
La differenza tra le presenze nei singoli mesi rispetto all'anno precedente è da attribuire in parte alla diversa cadenza delle giornate festive come Carnevale, Pasqua, Pentecoste o Ferragosto.

I dati mensili dimostrano come l'offerta turistica proposta dalla provincia di Bolzano sia comunque attrattiva in tutto il periodo annuale, con la conseguenza che le strutture turistiche possono essere utilizzate tutto l'anno, contribuendo così alla sostenibilità del turismo. Solo alcune settimane, da inizio novembre a Natale, possono essere considerate come stagione secondaria. Infatti, novembre, pur segnando un aumento del 6,8% rispetto all'anno precedente, risulta con l'1,6% del totale delle presenze, il mese più debole. Agosto invece con il 18,7% delle presenze in Alto Adige si conferma il mese più gettonato.

Graf. 1

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr - Tourismusjahre 1997/98-2012/13 In Tausend

Presenze negli esercizi ricettivi per stagione turistica - Anni turistici 1997/98-2012/13 In migliaia



© astat 2015 - sr



60% der Übernachtungen entfallen stets auf das Sommerhalbjahr

Sieht man sich die zeitliche Entwicklung der Nächtigungszahlen an, so ergibt sich für das Tourismuszah 2012/13 erstmals ein Rückgang (-1,0%) gegenüber dem Vorjahr. In den vorherigen 14 Jahren gab es bei den Übernachtungen in den Südtiroler Beherbergungsbetrieben kontinuierliche Zuwächse. Die stärksten relativen Zuwächse gab es zwischen 1999/2000 und 2000/2001 mit einem Plus von 4,7%. In den letzten 15 Jahren ist die Anzahl der Nächtigungen insgesamt um 25,1% gestiegen.

Die Zeitreihe der Nächtigungen zeigt bei der saisonalen Verteilung keine großen Variationen. So tritt das Sommerhalbjahr mit einem Anteil zwischen 59,7% und 63,1% der jährlichen Nächtigungen stets in den Vordergrund.

„Ferragosto“: Spitzenwert von 211 Tausend Übernachtungen an einem Tag

Die grafische Übersicht der Ankünfte und Übernachtungen an den einzelnen Tagen des Tourismuszahres 2012/13 zeigt im Jahresverlauf größere Schwankungen, mit klaren Spitzenwerten zu besonderen Ereignissen wie Mariä Himmelfahrt, Weihnachten, Fasching und Ostern.

Der Verlauf der Ankünfte zeigt, dass sich die Anreise auf die Wochenenden konzentriert, welche regelmäßig Höchstwerte aufzeigen. Am Samstag, dem 9. Februar 2013, wurde mit 73,3 Tausend Ankünften der Spitzenwert des ganzen Tourismuszahres verbucht. Dies war der erste Tag der Faschingsferien, welcher auch schon im Vorjahr den höchsten Wert verbucht hatte (80,7 Tausend Ankünfte).

Il 60% dei pernottamenti spetta alla stagione estiva

Analizzando la serie storica dei pernottamenti si osserva per la prima volta, nell'anno turistico 2012/13, un calo pari all'1,0% rispetto all'anno turistico 2011/12. Nei precedenti 14 anni si era invece registrata una costante crescita. Il maggior incremento, pari al 4,7%, si è riscontrato tra il 1999/2000 e il 2000/2001. Nel complesso, tra gli anni turistici 1997/98 e 2012/13, le presenze sono aumentate del 25,1%.

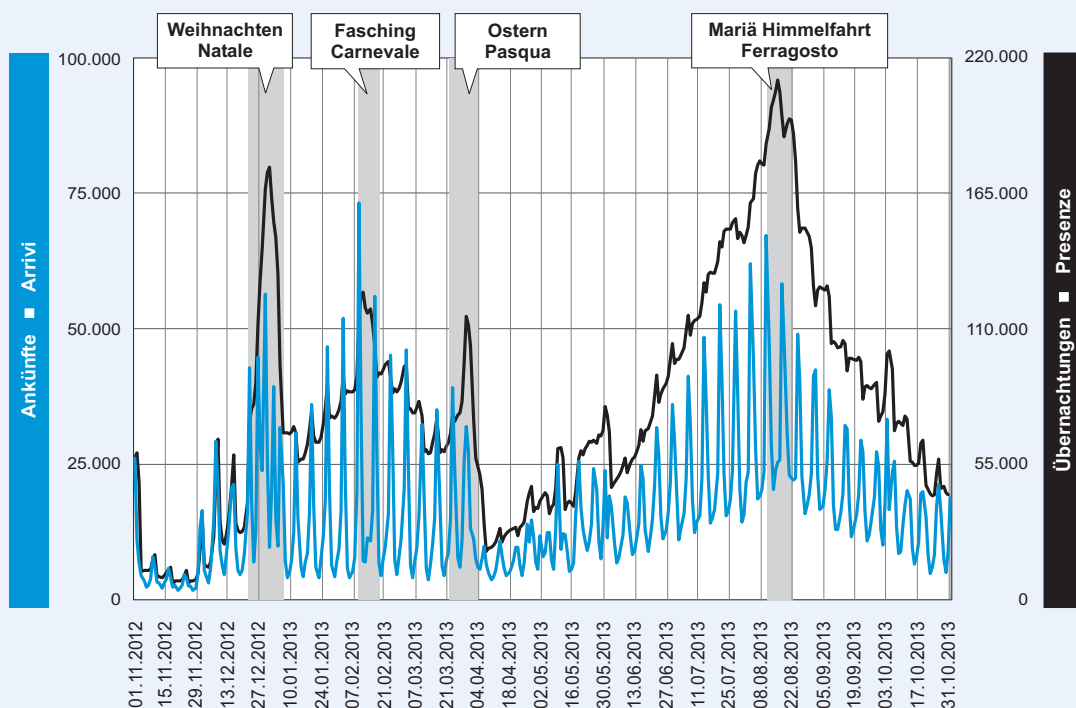
La serie storica delle presenze per stagione (invernale e estiva) non mostra grandi variazioni. A prevalere è sempre la stagione estiva, con valori che oscillano dal 59,7% al 63,1% del totale delle presenze annuali.

Ferragosto: punta di 211 mila presenze in un solo giorno

La rappresentazione grafica degli arrivi e delle presenze per singoli giorni dell'anno turistico 2012/13 evidenzia nettamente i picchi dovuti alla cadenza delle festività come Ferragosto, Natale, Carnevale e Pasqua.

Per quanto riguarda gli arrivi, la maggior concentrazione si registra in particolare nei fine settimana. Sabato 9 febbraio 2013 è stato il giorno con il maggior numero di arrivi (73,3 mila). Questa giornata coincideva con l'inizio della settimana di Carnevale, giornata che anche l'anno scorso aveva registrato il maggior numero di arrivi (80,7 mila).

Graf. 2

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Tag - Tourismusjahr 2012/13**Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per giorno - Anno turistico 2012/13**

© astat 2015 - sr



Der Höchstwert an Übernachtungen in Südtirol betrug 211,2 Tausend und wurde am Donnerstag, 15. August 2013, verbucht. Die Anzahl der täglichen Übernachtungen lagen im Urlaubsmonat August an jedem einzelnen Tag über 125 Tausend und ergaben allein in der Woche zu Mariä Himmelfahrt insgesamt über 1,4 Millionen.

Con riferimento alle presenze, invece, il maggior afflusso si è registrato il 15 agosto 2013 con 211,2 mila presenze in provincia di Bolzano. Il numero di presenze giornaliere nel mese di agosto è di oltre 125 mila unità e supera nella sola settimana di ferragosto 1,4 milioni.

Samstag ist der häufigste An- und Abreisetag für weitgereiste Gäste

Eine genauere Untersuchung der einzelnen Wochentage zeigt, dass mehr als ein Viertel der Gäste (27,7%) den Samstag und weitere 18,9% den Sonntag zur Anreise nutzen.

Sabato classica giornata di cambio degli ospiti provenienti da lontano

Per più di un quarto degli ospiti (27,7%), la giornata di arrivo è il sabato e per un ulteriore 18,9% invece la domenica. Il fine settimana è il momento preferito anche per il

Auch für die Abreise bevorzugen mehr als die Hälfte der Gäste (54,0%) das Wochenende, wobei hier sonntags häufiger die Heimreise angetreten wird (27,9%).

rientro a casa con il 54,0% degli ospiti in partenza ed in particolare la domenica (27,9%).

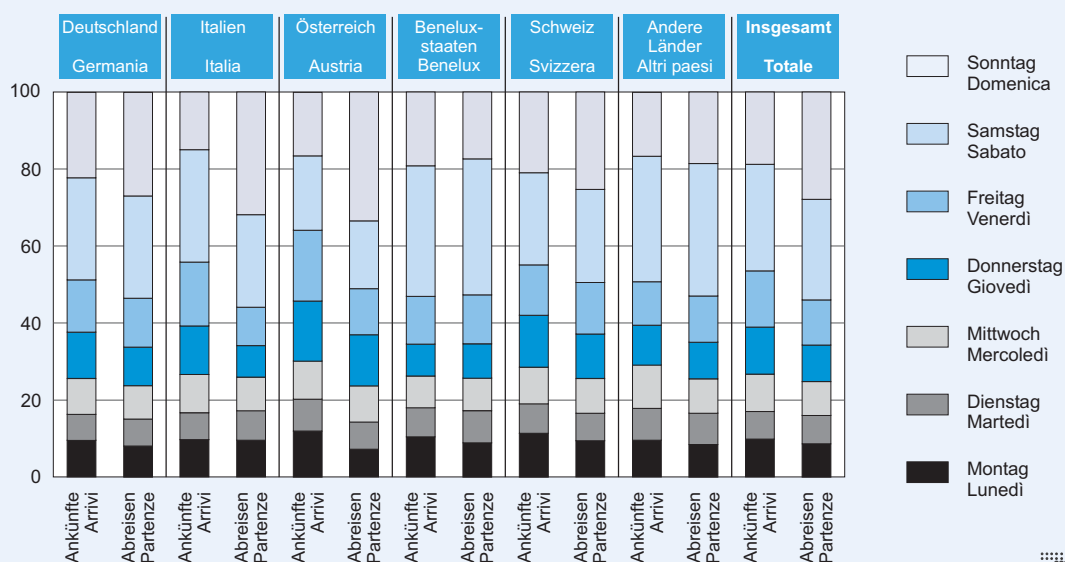
Graf. 3

Ankünfte und Abreisen nach Herkunftsland der Gäste und Wochentag - Tourismusjahr 2012/2013

Prozentuelle Verteilung

Arrivi e partenze per paese di provenienza dei clienti e giorno della settimana - Anno turistico 2012/2013

Composizione percentuale

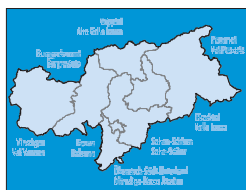


© astat 2015 - sr



Analysiert man die Ankunftstage der Gäste nach Herkunftsland, so fällt auf, dass vor allem jene Gäste, welche eine weite Anreise haben, wie beispielsweise jene aus den Beneluxländern und den „anderen Ländern“ (Gäste, welche nicht aus Deutschland, Italien, Österreich, den Beneluxstaaten oder der Schweiz kommen), vermehrt den Samstag zur An- und Abreise wählen (jeweils mehr als 30%). Bei den Gästen aus Österreich fällt auf, dass sie die Werktage öfters zur Anreise und den Sonntag öfters zur Abreise nutzen als andere Gäste. Dieses Reiseverhalten könnte den typischen Kurzurlaub am verlängerten Wochenende beschreiben mit Anreise am Donnerstag oder Freitag und Abreise am Sonntag.

Analizzando le giornate di arrivo e/o partenza degli ospiti in base alla loro provenienza si può dedurre come queste siano condizionate dalla distanza del viaggio. I turisti provenienti dal Benelux e dagli "altri paesi" (esclusi i turisti dalla Germania, Italia, Benelux o Svizzera) prediligono infatti il sabato come giorno di arrivo e di partenza (in entrambi i casi più del 30%). I turisti provenienti dall'Austria, in misura maggiore rispetto agli altri turisti, arrivano durante i giorni feriali e partono la domenica. Questo comportamento corrisponde alla tipica vacanza breve del weekend lungo, con arrivo di giovedì o venerdì e partenza di domenica.



2 Ankünfte und Übernachtungen nach Herkunftsland

Arrivi e presenze per paese di provenienza

Weniger italienische Gäste

Im Tourismusjahr 2012/13 stellten die Gäste aus Deutschland (48,9% der Übernachtungen) und Italien (32,3% der Übernachtungen) erneut die beiden Hauptmärkte für den Tourismus in Südtirol dar. Im Vergleich zum Vorjahr blieben die Nächtigungszahlen der bundesdeutschen Gäste weitgehend stabil (+0,5%) und erreichten knapp 14,2 Millionen. Die inländischen Gäste verzeichneten dieses Jahr hingegen nur noch 9,4 Millionen Nächtigungen, was einem Rückgang von 4,3% im Vergleich zum Vorjahr entspricht.

Weitere wichtige Herkunftsländer sind die Schweiz⁽¹⁾ (1,4 Millionen Nächtigungen), die Beneluxstaaten (1,0 Millionen Nächtigungen) und das Nachbarland Österreich (0,8 Millionen Nächtigungen).

Im Sommerhalbjahr war der Anteil der Gäste aus Deutschland, aus der Schweiz und aus Österreich größer als im Winter. Gäste aus Italien, den Beneluxstaaten oder aus anderen Ländern kamen vermehrt in der Wintersaison nach Südtirol.

Calo dei turisti italiani

Anche per l'anno turistico 2012/13 i turisti germanici (48,9% delle presenze) e italiani (32,3% delle presenze) costituiscono i due grandi bacini della domanda turistica in Alto Adige. Rispetto all'anno precedente le presenze dei turisti germanici, circa 14,2 milioni, rimangono pressoché stabili (+0,5%) mentre i turisti interni registrano un calo del 4,3% con 9,4 milioni di presenze.

Ulteriori Paesi che fanno registrare numeri significativi sono Svizzera⁽¹⁾ (1,4 milioni di presenze), Benelux (1 milione) e la confinante Austria con 800 mila presenze.

Gli ospiti provenienti da Germania, Svizzera e Austria hanno preferito la stagione estiva rispetto a quella invernale, al contrario di quelli provenienti dalla stessa Italia, dal Benelux o da altri paesi, che hanno invece optato per il semestre invernale.

(1) Die Daten der Schweiz umfassen immer auch jene von Liechtenstein.
I dati della Svizzera comprendono sempre anche quelli del Liechtenstein.

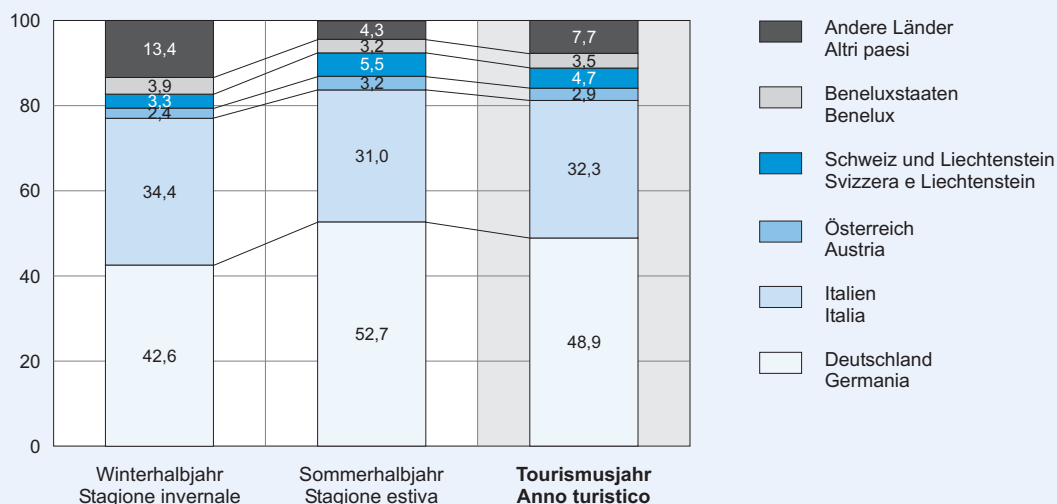
Graf. 4

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr und Herkunftsland - Tourismusjahr 2012/13

Prozentuelle Verteilung

Presenze negli esercizi ricettivi per stagione turistica e paese di provenienza - Anno turistico 2012/13

Composizione percentuale



© astat 2015 - sr



Die Herkunftsgruppe „andere Länder“ enthält einen großen Anteil an Gästen aus den osteuropäischen Ländern (951 Tausend Übernachtungen). Diese Gäste kommen vor allem aus der Tschechischen Republik, Polen, Russland und Slowenien. Bei den „anderen Ländern“ findet sich außerdem ein großer Anteil an Gästen aus dem Vereinigten Königreich (201 Tausend Übernachtungen), aus Frankreich (181 Tausend Übernachtungen) und aus den Vereinigten Staaten (100 Tausend Übernachtungen). Diese Herkunftsländer konnten auch im Tourismusjahr 2012/13 einen Anstieg der Übernachtungen verzeichnen und zwar +2,5% für Osteuropa, +3,8% für das Vereinigte Königreich, +2,9% für Frankreich und +6,0% für die Vereinigten Staaten. Diese Länder gewinnen für den Südtiroler Tourismus zunehmend an Bedeutung.

Nel gruppo degli "altri paesi" si nota una presenza rilevante di ospiti provenienti dai paesi dell'Europa dell'est (951 mila presenze). Questi ospiti vengono principalmente dalla Repubblica Ceca, dalla Polonia, dalla Russia e dalla Slovenia. Tra gli ospiti degli "altri paesi" si trova anche un numero rilevante di ospiti provenienti dal Regno Unito (201 mila presenze), dalla Francia (181 mila presenze) e dagli Stati Uniti (100 mila). Questi Paesi hanno registrato anche quest'anno un aumento dei pernottamenti, rispettivamente +2,5% per l'Europa dell'Est, +3,8% per il Regno Unito, +2,9% per la Francia e +6,0% per gli Stati Uniti, acquistando importanza per il turismo in Alto Adige.

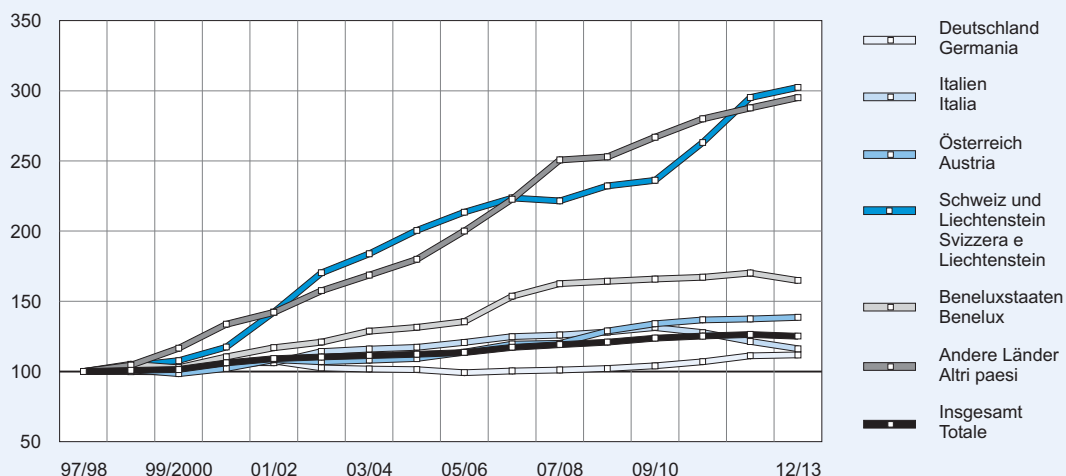
Graf. 5

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsland - Tourismusjahre 1997/98-2012/13

Index 1997/98 = 100

Presenze negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - Anni turistici 1997/98-2012/13

Indice 1997/98 = 100



© astat 2015 - sr



Schweizer Übernachtungen in 15 Jahren verdreifacht

Betrachtet man die Entwicklung der Nächtigungen der letzten 15 Jahre, so fällt auf, dass im Vergleich zu 1997/98 alle Herkunftsländer höhere Nächtigungszahlen aufweisen.

Ein Blick auf die anteilmäßig wichtigsten Märkte Südtirols zeigt, dass die Übernachtungen der Gäste aus Deutschland seit 2005/06 stetig zunehmen. Die Nächtigungen der inländischen Gäste zeigten hingegen Zuwächse bis zum Tourismusjahr 2009/10, waren in den letzten Jahren aber von einem Abwärtstrend gekennzeichnet.

Den stärksten relativen Zuwachs verzeichneten die Gäste aus der Schweiz, deren Nächtigungen in Südtirol sich in den letzten 15 Jahren verdreifacht haben und im Tourismusjahr 2012/13 bei 1,4 Millionen lagen. Ähnliche hohe relative Zuwächse verzeich-

Triplicate in 15 anni le presenze degli svizzeri

Dall'analisi dell'andamento storico delle presenze degli ultimi 15 anni per paese di provenienza emerge, rispetto al 1997/98, un aumento in tutti i paesi di provenienza.

Uno sguardo alle presenze più significative per il mercato altoatesino ci mostra come quelle dei cittadini tedeschi siano state in costante aumento dal 2005/06, mentre quelle dei turisti interni, dopo una crescita fino al 2009/10, siano state invece caratterizzate negli ultimi anni da un trend negativo.

L'aumento relativo più significativo viene segnato dagli svizzeri che hanno visto triplicare negli ultimi 15 anni il numero delle loro presenze, attestandosi nell'anno turistico 2012/13 a 1,4 milioni di pernottamenti. Simile andamento anche per gli ospiti provenienti da

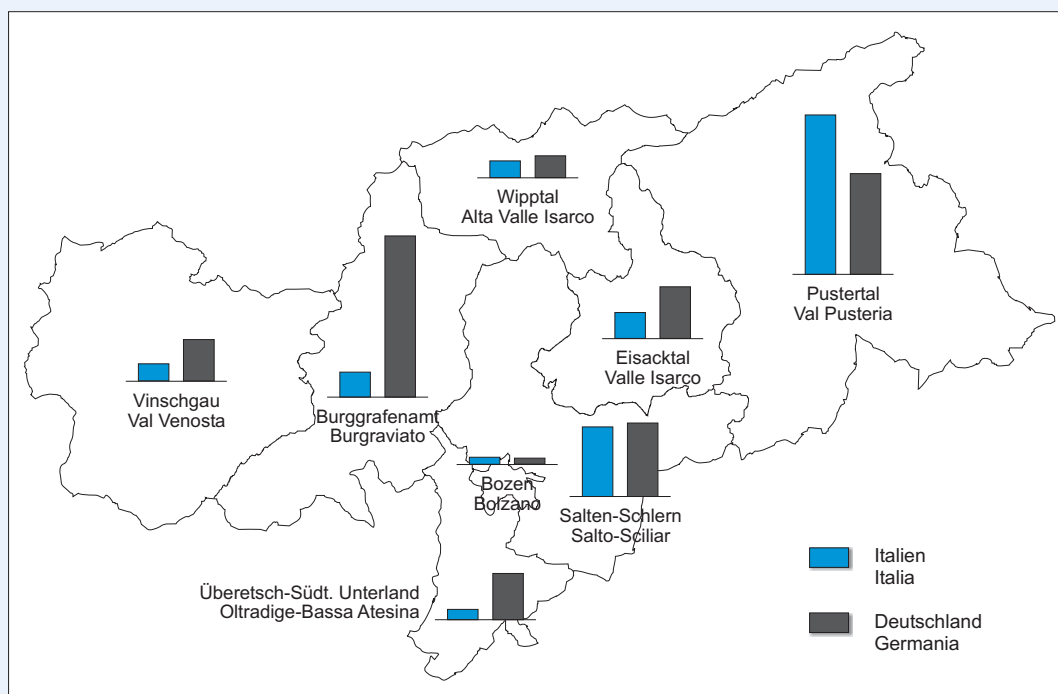
net die Gruppe der Gäste aus den „anderen Ländern“ und erreichte somit 2,2 Millionen Nächtigungen. Diese Gäste kommen vorwiegend aus den osteuropäischen Ländern, dem Vereinigten Königreich und Frankreich.

"altri paesi", che registrano 2,2 milioni di presenze, in particolare dai paesi dell'Est-Europa, da Regno Unito e Francia.

Graf. 6

Übernachtungen der deutschen und italienischen Gäste nach Bezirksgemeinschaften - Tourismusjahr 2012/13

Presenze dei turisti tedeschi e italiani per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13



© astat 2015 - sr



Italienische Gäste besuchen das Pustertal, deutsche Gäste das Burggrafenamt

Die Grafik 6 zeigt die bevorzugten Zielgebiete (Bezirksgemeinschaften) der Südtirolgäste aus den beiden Hauptmärkten Deutschland und Italien. Die Gäste aus Italien besuchen vorwiegend das Pustertal (4,5 Millionen Übernachtungen), gefolgt vom Urlaubsgebiet Salten-Schlern mit knapp 2 Mil-

Il turista italiano predilige la Val Pusteria mentre il turista tedesco è attratto dal Burggraviato

Il grafico 6 rappresenta il polo di attrazione delle mete turistiche (comunità comprensoriali) prescelte dagli ospiti provenienti dalla Germania e dall'Italia e che scelgono la nostra provincia per le loro vacanze. Le mete scelte dai turisti interni sono la Val Pusteria (4,5 milioni di presenze) seguita dal Salto-

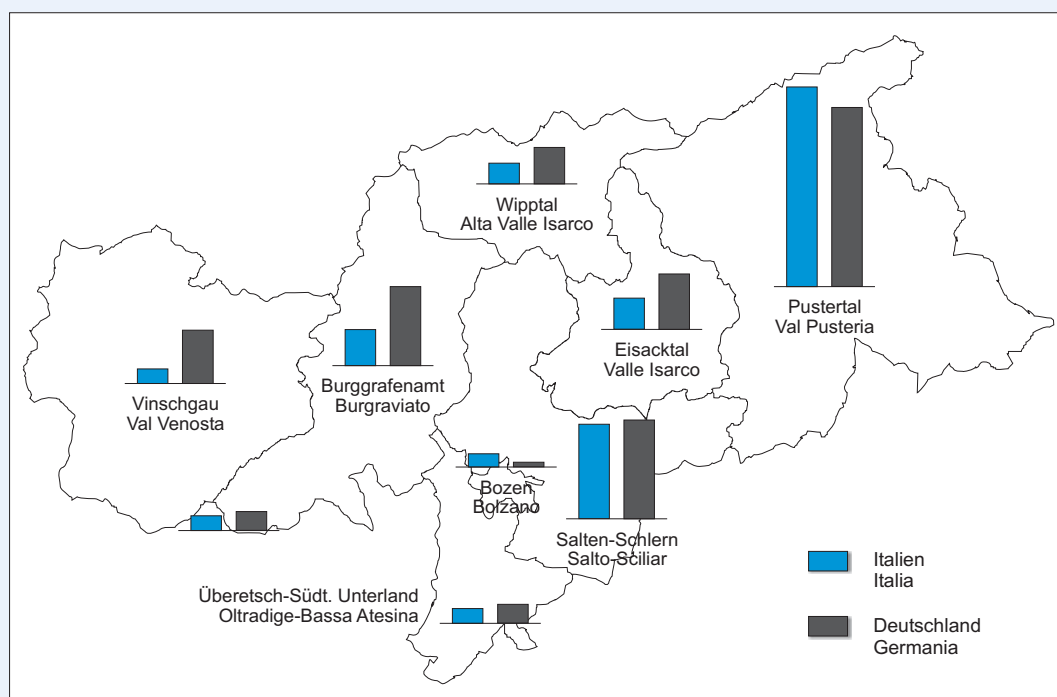
tionen Übernachtungen. Das Pustertal ist auch bei den bundesdeutschen Gästen sehr beliebt und zählte 2,8 Millionen Nächtigungen. Noch häufiger verbrachten die Gäste aus Deutschland ihren Südtirolurlaub allerdings im Burggrafenamt (4,5 Millionen Übernachtungen).

Sciliar mit quasi 2 Millionen di presenze. La Val Pusteria con 2,8 milioni di presenze risulta essere meta molto amata anche dai tedeschi, ma la zona maggiormente preferita per le loro vacanze è il Burggraviato con 4,5 milioni di pernottamenti.

Graf. 7

Übernachtungen der deutschen und italienischen Gäste nach Bezirksgemeinschaften - Winterhalbjahr 2012/13

Presenze dei turisti tedeschi e italiani per comunità comprensoriale - Stagione invernale 2012/13



© astat 2015 - sr



Analysiert man die Übernachtungen der italienischen und deutschen Gäste in den verschiedenen Bezirksgemeinschaften nach Saisonen, so fällt auf, dass das Pustertal die Hochburg des Wintertourismus ist. Demnach entfallen im Tourismusjahr 2012/13 fast die Hälfte (47,0%) der inländischen Nächtigungen und 34,1% der deutschen Nächtigungen auf das Pustertal. Es folgt der

Dall'analisi territoriale e stagionale dei turisti italiani e tedeschi, la Val Pusteria può essere definita come la roccaforte del turismo invernale. Infatti in questa comunità comprensoriale, nell'intero anno turistico 2012/13, ricade quasi la metà (47,0%) delle presenze interne e il 34,1% delle presenze tedesche. Segue la comunità Salto-Sciliar con il 22,2% delle presenze interne e il 18,8% delle pre-

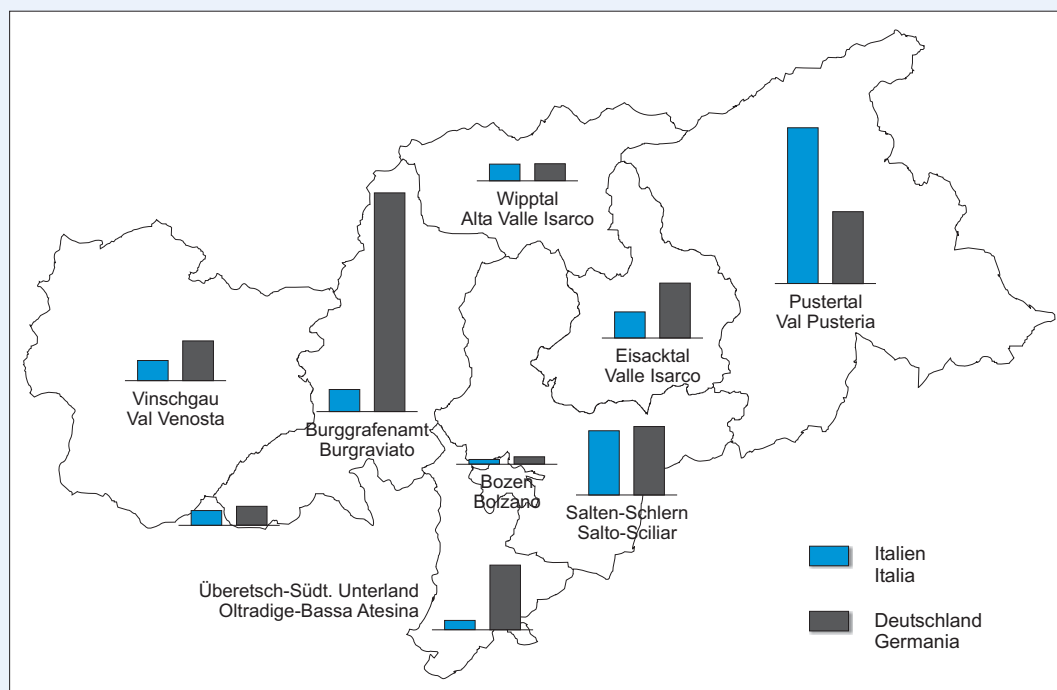
Salten-Schlern mit 22,2% der inländischen Nächtigungen und 18,8% der deutschen Nächtigungen.

senze tedesche.

Graf. 8

Übernachtungen der deutschen und italienischen Gäste nach Bezirksgemeinschaften - Sommerhalbjahr 2013

Presenze dei turisti tedeschi e italiani per comunità comprensoriale - Stagione estiva 2013



© astat 2015 - sr



In der Sommersaison 2013 war das Burggrafenamt die Bezirksgemeinschaft, in welcher mit 40,3% der weitaus größte Anteil der Nächtigungen von Gästen aus Deutschland verzeichnet wurde. Jeweils mehr als 10% der Übernachtungen von Gästen aus Deutschland entfielen auf das Pustertal, Salten-Schlern und das Eisacktal.

Die Nächtigungen der inländischen Gäste in Südtirol während der Sommersaison konzentrieren sich zu 48,9% auf das Pustertal. Weitere 20,2% der Übernachtungen entfielen auf die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern.

Il Burgraviato risulta essere il comprensorio preferito dalla clientela tedesca durante la stagione estiva 2013, con il 40,3% di presenze, mentre Val Pusteria, Salto-Sciliar e Valle Isarco sono risultate meno attraenti, rispettivamente poco più del 10% di presenze dalla Germania.

La Val Pusteria si conferma, anche per la stagione estiva, la comunità comprensoriale più gettonata dal turismo interno (48,9%), seguita dal comprensorio Salto-Sciliar (20,2%).

Andere Herkunftsländer: den Schweizern gefällt das Burggrafenamt, das Pustertal punktet bei den osteuropäischen und belgischen Urlaubern

Ein interessantes Bild ergibt auch die Analyse weiterer wichtiger Herkunftsländer nach Bezirksgemeinschaften. Es fällt auf, dass fast die Hälfte der Schweizer Übernachtungen (49,5%) im Burggrafenamt verzeichnet wurden. Gäste aus Osteuropa bevorzugen das Pustertal (36,2% der osteuropäischen Nächtigungen) und in die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern (29,0%). Die Gäste aus Belgien urlauben häufig im Pustertal (44,7% der belgischen Nächtigungen), während jene aus den Niederlanden die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern bevorzugen (28,1% der niederländischen Nächtigungen).

Altri paesi di provenienza: Burgraviato attrattivo per gli svizzeri, la Val Pusteria per i turisti est-europei e belgi

Un quadro interessante emerge anche dall'analisi del flusso turistico per ulteriori paesi di provenienza e per comunità comprensoriale prescelta. Quasi la metà delle presenze svizzere (49,5%) vengono registrate nel Burgraviato. Gli ospiti est-europei preferiscono la Val Pusteria e il Salto-Sciliar (rispettivamente il 36,2% ed il 29,0% delle presenze est-europee). I belgi pernottano prevalentemente in Val Pusteria (44,7% del totale presenze belghe), mentre gli ospiti olandesi scelgono la comunità comprensoriale Salto-Sciliar (28,1% del totale presenze olandesi).

Übersicht 2 / Prospetto 2

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaft und einigen Herkunftsländern - Tourismusjahr 2012/13

Presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale e alcuni paesi di provenienza - Anno turistico 2012/13

	Vinschgau Val Venosta	Burggrafenamt Burgraviato	Überetsch-Südt. Unterland Oltradige-Bassa Altesina	Bozen Bolzano	Salten-Schlern Salto-Sciliar	Eisacktal Valle Isarco	Wipptal Alta Valle Isarco	Pustertal Val Pusteria	Insgesamt Totale	
--	--------------------------	------------------------------	---	------------------	---------------------------------	---------------------------	------------------------------	---------------------------	---------------------	--

Absolute Werte / Valori assoluti

Ost-europa	88.446	79.919	38.887	15.529	275.441	85.837	23.019	344.237	951.315	Europa Orientale
Belgien	35.186	63.478	17.915	3.479	53.109	27.499	16.754	175.434	392.854	Belgio
Niederlande	84.625	88.601	44.508	9.936	153.693	33.815	19.967	112.641	547.786	Paesi Bassi
Schweiz und Liechtenstein	167.788	672.179	136.027	24.253	141.173	67.576	20.022	127.961	1.356.979	Svizzera e Liechtenstein
Österreich	59.213	234.511	117.346	42.555	110.149	81.637	33.441	167.644	846.496	Austria

Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale

Ost-europa	9,3	8,4	4,1	1,6	29,0	9,0	2,4	36,2	100,0	Europa Orientale
Belgien	9,0	16,2	4,6	0,9	13,5	7,0	4,3	44,7	100,0	Belgio
Niederlande	15,4	16,2	8,1	1,8	28,1	6,2	3,6	20,6	100,0	Paesi Bassi
Schweiz und Liechtenstein	12,4	49,5	10,0	1,8	10,4	5,0	1,5	9,4	100,0	Svizzera e Liechtenstein
Österreich	7,0	27,7	13,9	5,0	13,0	9,6	4,0	19,8	100,0	Austria

Norditaliener wichtig für den Südtiroler Tourismus

Fast ein Viertel (23,1%) der inländischen Gäste, die in Südtirol urlauben, kommt aus der Nachbarregion Lombardei und weitere 17,8% aus Venetien. An dritter Stelle folgt eine weitere nördliche Region, die Emilia Romagna, mit 13,3% der inländischen Nächtigungen in Südtirol. Weitere wichtige Herkunftsregionen sind das Latium mit 11,4% und die Toscana mit 7,1%.

Significativo apporto di turisti dal Nord Italia

Quasi un quarto (23,1%) dei turisti italiani che trascorrono le loro vacanze in Alto Adige, arrivano dalla confinante Lombardia e un ulteriore 17,8% dal Veneto. Al terzo posto segue l'Emilia Romagna con il 13,3% di presenze, poi Lazio e Toscana rispettivamente con l'11,4% e il 7,1%.

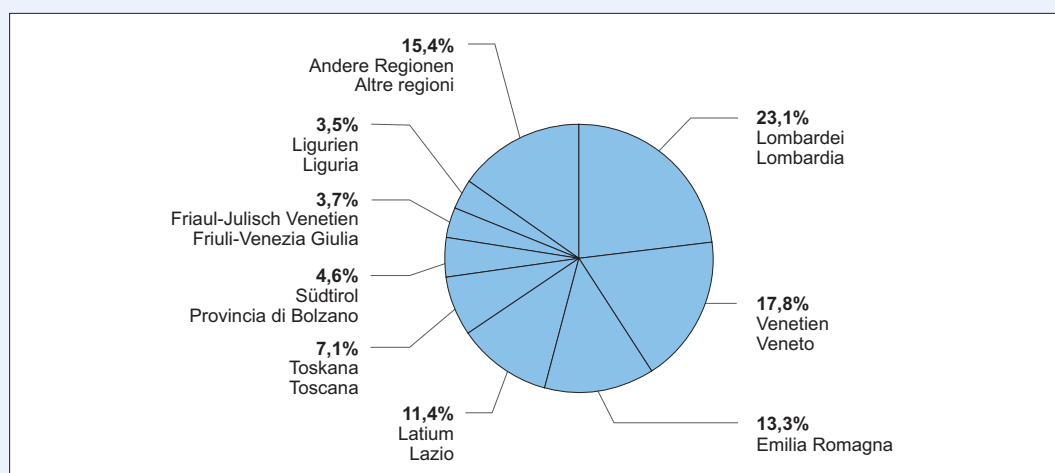
Graf. 9

Übernachtungen der inländischen Gäste in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsregion - Tourismusjahr 2012/13

Prozentuelle Verteilung

Presenze dei clienti italiani negli esercizi ricettivi per regione di provenienza - Anno turistico 2012/13

Composizione percentuale



© astat 2015 - sr



Salten-Schlern zählt viele Gäste aus der Lombardei

Die wichtigsten Herkunftsregionen der inländischen Gäste in Südtirol sind die Lombardei, Venetien und die Emilia Romagna. Die-

Salto-Sciliar: molti gli ospiti dalla Lombardia

Lombardia, Veneto ed Emilia Romagna come detto, sono le regioni di provenienza del turista più significative per il turismo in Alto

se drei Regionen generieren insgesamt 54,2% der Übernachtungen der italienischen Gäste. Untersucht man, wo die Gäste aus diesen Regionen ihren Südtirolurlaub verbracht haben, so fällt auf, dass 49,4% der Nächtigungen im Pustertal gezählt werden.

Betrachtet man die prozentuelle Verteilung der Übernachtungen dieser drei Herkunftsregionen genauer, so stellt man fest, dass über die Hälfte der Gäste aus Venetien und Emilia Romagna im Pustertal übernachten. Der Anteil der Touristen aus der Lombardei liegt knapp unter der Hälfte (42,4%). Zweitstärkste Destination für diese drei italienischen Herkunftsregionen zählt der Bezirk Salten-Schlern. Der Bezirk Pustertal zusammen mit dem Bezirk Salten-Schlern können den höchsten Besucheranteil verbuchen (ca. 70%), welche aus den genannten Regionen anreisen.

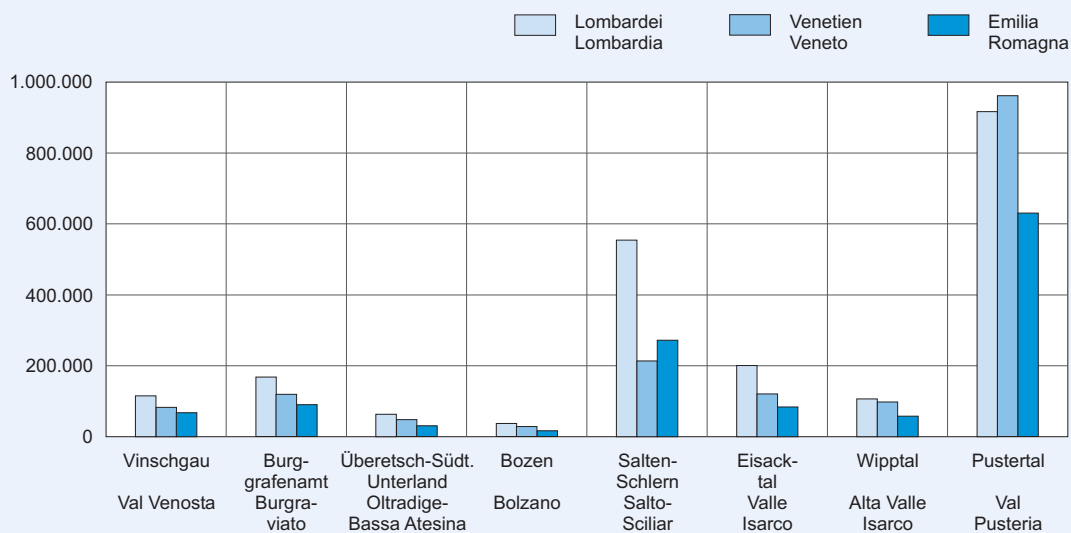
Adige. Queste tre regioni generano da sole il 54,2% delle presenze turistiche interne. La comunità comprensoriale prediletta da questi turisti per le loro vacanze altoatesine è la Val Pusteria, dove si sono registrati il 49,4% dei pernottamenti.

Analizzando la distribuzione percentuale delle presenze dei turisti provenienti da queste tre regioni per comunità comprensoriale, emerge come oltre la metà delle presenze dei visitatori veneti e dell'Emilia Romagna si concentri in Val Pusteria dove, invece, la quota delle presenze lombarde è leggermente inferiore alla metà (42,4%). Comune a tutte tre le regioni italiane di provenienza, inoltre, lo Salto-Sciliar come seconda area turistica. Insieme, Val Pusteria e Salto-Sciliar, "raccolgono" in media circa il 70% delle presenze delle tre regioni italiane maggiormente significative in termini di presenze turistiche.

Graf. 10

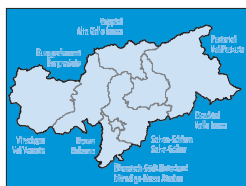
Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben der italienischen Gäste aus den drei wichtigsten Herkunftsregionen nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13

Presenze negli esercizi ricettivi dei turisti italiani con provenienza dalle tre più importanti regioni per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13



© astat 2015 - sr





3 Ankünfte und Übernachtungen nach Kategorie

Arrivi e presenze per categoria

Übersicht 3 / Prospetto 3

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebskategorie und -art - Tourismusjahr 2012/13

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per categoria e tipo d'esercizio - Anno turistico 2012/13

BETRIEBSKATEGORIEN UND -ARTEN	Ankünfte / Arrivi		Übernachtungen / Presenze			CATEGORIE E TIPI D'ESERCIZIO
	Anzahl	% Veränderung gegenüber 2011/12	Anzahl	% Veränderung gegenüber 2011/12	%	
	Numero	Variazione % rispetto al 2011/12	Numero	Variazione % rispetto al 2011/12		
Gastgewerbliche Betriebe						Esercizi alberghieri
4-5 Sterne	1.381.677	3,6	6.141.447	2,1	21,2	4-5 Stelle
3 Sterne	2.423.840	-0,9	10.552.705	-2,3	36,4	3 Stelle
2 Sterne	622.456	-2,5	2.756.737	-4,7	9,5	2 Stelle
1 Stern	120.817	-2,4	606.806	-7,2	2,1	1 Stella
Residence	412.110	3,2	2.838.404	-0,6	9,8	Residence
Zusammen	4.960.900	0,4	22.896.099	-1,4	79,0	Totale
Nicht-gastgew. Betriebe						Esercizi extralberg.
Campingplätze	262.572	6,5	1.318.692	1,9	4,5	Campeggi
Privatquartiere	306.717	-2,4	2.034.630	-1,9	7,0	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	329.728	0,9	2.252.550	2,3	7,8	Esercizi agrituristici
Andere Betriebe	170.486	-1,8	491.457	-1,7	1,7	Altri esercizi
Zusammen	1.069.503	0,8	6.097.329	0,5	21,0	Totale
Insgesamt	6.030.403	0,5	28.993.428	-1,0	100,0	Totale generale

Mehr Übernachtungen in Luxushotels als im Vorjahr

Im Tourismusjahr 2012/13 wurden 79,0% der Übernachtungen in gastgewerblichen Betrieben gezählt, während 21,0% auf die nicht-gastgewerblichen Betriebe entfielen.

Aumento dei pernottamenti negli hotel di lusso rispetto all'anno passato

Nell'anno turistico 2012/13, il 79,0% delle presenze complessive è stato registrato negli esercizi alberghieri, mentre il restante 21,0% è da attribuire agli esercizi extralberghieri.

Es fällt auf, dass in der Gruppe der gewerblichen Betrieben nur die 4-5-Sterne-Betriebe mehr Nächtigungen als im Vorjahr verbuchen konnten (+2,1%). Die Anzahl der Ankünfte in dieser Kategorie stieg sogar um 3,6%. Dies zeigt, dass die Beherbergungsbetriebe der höchsten Kategorie an Bedeutung gewinnen, sodass im Tourismusjahr 2012/13 bereits 21,2% der gesamten Übernachtungen in diesen Betrieben getätigt wurden.

Die Betriebe mit 3 Sternen hielten mit 36,4% der Nächtigungen auch dieses Jahr wieder den höchsten Anteil an den gesamten Übernachtungen, mussten aber im Vergleich zum Vorjahr Einbußen von 2,3% hinnehmen. Je niedriger die Betriebskategorie der Hotels und Pensionen, desto höher fiel der Rückgang gegenüber dem Vorjahr aus.

Die Übernachtungen in den nicht-gewerblichen Betrieben stiegen hingegen um 28 Tausend an. Hier konnten die Campingplätze (+1,9%) und die Betriebe mit Urlaub auf dem Bauernhof (+2,3%) Zuwächse verzeichnen. Gleichzeitig stiegen in diesen Kategorien auch die Ankünfte: bei den Campingplätzen um 6,5% und bei den Betrieben mit Urlaub auf dem Bauernhof um 0,9%.

Langzeitentwicklung: Zunahme der 4-5-Sterne-Betriebe, Rückgang bei den 1-2-Sterne-Betrieben

Die Langzeitentwicklung der Übernachtungen in den verschiedenen Kategorien zeigt eine deutliche Verschiebung hin zu Betrieben höherer Kategorien. Die Übernachtungen in den 4-5-Sterne-Betrieben haben sich seit 1997/98 mehr als verdoppelt. In den Betrieben mit 1 oder 2 Sternen hat die Anzahl der Übernachtungen in den letzten 15 Jahren hingegen kontinuierlich abgenommen. Eine Alternative können hier auch Privatquartiere oder Betriebe mit Urlaub auf dem Bauernhof darstellen. So haben diese im Vergleich zu 1996/97 ein Plus an Übernachtungen von 23,9% verzeichnet.

Tra questi l'unica categoria che ha registrato un aumento dei pernottamenti rispetto all'anno passato è quella dei 4-5 stelle con un aumento del 2,1%. Nella stessa categoria l'incremento nel numero degli arrivi è pari al 3,6%. Ciò conferma che all'interno degli esercizi alberghieri le categorie di lusso acquistano una certa rilevanza, tanto che nell'anno turistico 2012/13 le presenze nei 4-5 stelle coprono il 21,2% delle presenze totali.

La categoria dei 3 stelle anche quest'anno detiene la percentuale più alta di presenze (36,4%), ma subisce un calo del 2,3% rispetto all'anno precedente. Nelle categorie alberghiere di livello inferiore si intensificano i cali rispetto all'anno precedente.

Nell'ambito degli esercizi extra-alberghieri le presenze rispetto all'anno passato sono aumentate di 28 mila unità. In questa categoria si registrano aumenti delle presenze nei campeggi (+1,9%) e negli agriturismo (+2,3%), così come degli arrivi, rispettivamente +6,5% e +0,9%.

Andamento storico delle presenze: aumento nei 4-5 stelle, calo nella categoria 1-2 stelle

L'andamento dei pernottamenti negli ultimi 15 anni per categoria d'esercizio segna un netto spostamento degli stessi verso le categorie di livello più alto. Rispetto al 1997/98 i pernottamenti nei 4-5 stelle sono più che raddoppiati, mentre sono costantemente diminuite le presenze negli esercizi con 1 o 2 stelle, surrogate da alternative quali alloggi privati o agriturismi che invece vedono un aumento rispetto al 1996/97 del 23,9%.

Hotels, Pensionen, Gasthöfe oder Garnis mit 3 Sternen waren stets die am öftesten gewählte Kategorie. In den ersten zehn Jahren nach 1997/98 kam es zu großen Zunahmen der Übernachtungen in der Kategorie „3 Sterne“, während diese in den letzten fünf Jahren stabil geblieben sind. Auch die Residence wurden von den Gästen in den letzten 15 Jahren immer öfter für ihren Urlaub gewählt (+59,9%).

La categoria degli hotel, pensioni, alberghi o garni a 3 stelle è quella più richiesta. Nei primi dieci anni a partire dal 1997/98 si sono registrati notevoli aumenti nel numero di pernottamenti, mentre negli ultimi cinque il valore è rimasto pressoché stabile. Anche le presenze nei residence hanno registrato un netto aumento negli ultimi 15 anni, segnando una variazione positiva del 59,9%.

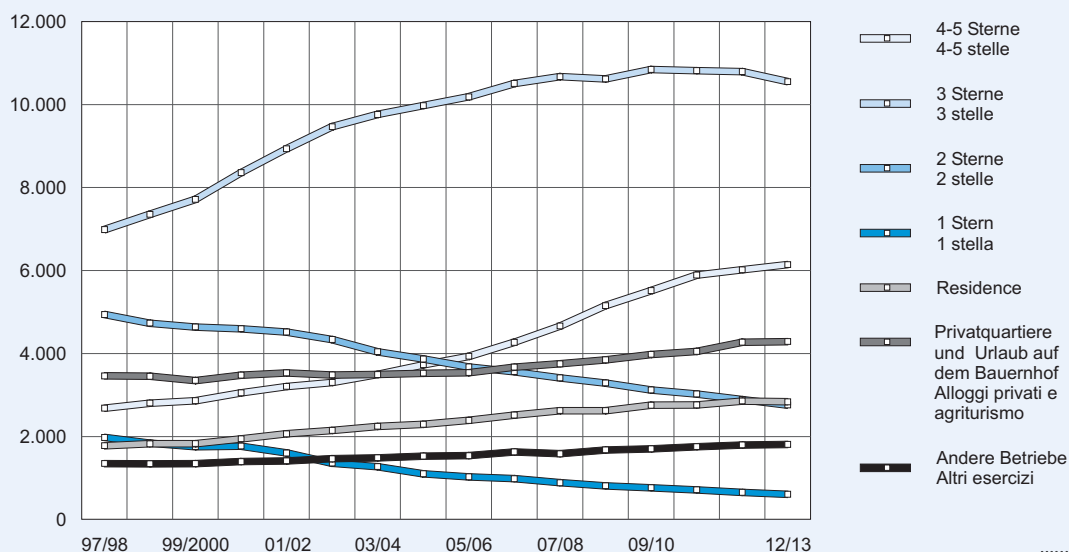
Graf. 11

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Kategorie - Tourismusjahre 1997/98-2012/13

In Tausend

Presenze negli esercizi ricettivi per categoria - Anni turistici 1997/98-2012/13

In migliaia



© astat 2015 - sr



Italiener Wählen Residence, Deutsche wählen Urlaub auf dem Bauernhof, Schweizer wählen Luxushotels

Die Gäste aus verschiedenen Herkunftsländern zeigen unterschiedliche Vorlieben bei der Wahl der Kategorie ihrer Unterkunft. Die Analyse der Verteilung der Übernachtungen nach Herkunftsland und Kategorie zeigt

Gli Italiani prediligono i Residence, i tedeschi l'agriturismo, gli svizzeri gli hotel di lusso

La preferenza per tipo di categoria varia a seconda del paese di provenienza del turista. Dall'analisi della distribuzione delle presenze per nazionalità e categoria, emergono alcune peculiarità che contraddistinguono il "fare

einige Besonderheiten des Südtirolurlaubs der verschiedenen Gästegruppen auf.

Als erstes fällt in Bezug auf die Makrokategorien gastgewerbliche und nicht-gastgewerbliche Betriebe Folgendes auf:

- die Übernachtungen der inländischen und deutschen Gäste sowie der Gäste aus den „anderen Ländern“ entsprechen dem Mittelwert (79,0% gastgewerblich, 21,0% nicht-gastgewerblich);
- die Österreicher und Schweizer bevorzugen gastgewerbliche Betriebe (88,6% bzw. 90,3% der Übernachtungen);
- die Gäste aus den Beneluxstaaten übernachten unter dem Durchschnitt in gastgewerblichen (72,4%) und dafür mehr in nicht-gastgewerblichen Betrieben (27,6%).

Betrachtet man die einzelnen Nationalitäten, so zeigt sich, dass fast die Hälfte der Übernachtungen der Schweizer und Liechtensteiner Urlauber in gastgewerblichen Betrieben mit 4-5 Sternen gebucht werden. Damit liegen sie deutlich über dem Durchschnitt dieser Kategorie (21,2%). Die Österreicher und Deutschen übernachten überdurchschnittlich oft in 3-Sterne-Betrieben. Bemerkenswert ist auch der Anteil der Übernachtungen der inländischen Gäste in den Residence (11,7% gegenüber durchschnittlich 9,8%).

Der Anteil der Urlauber aus den Beneluxstaaten an den Übernachtungen auf den Campingplätzen sticht besonders hervor: Mit 15,8% liegt er sehr klar über dem Durchschnitt von 4,5%. Überdurchschnittlich hoch ist auch der Anteil der italienischen Gäste in den Privatquartieren (9,1% gegenüber durchschnittlich 7,0%) und der deutschen Gäste in den Betrieben mit Urlaub auf dem Bauernhof (9,7% gegenüber durchschnittlich 7,8%).

vacanza" degli ospiti in Alto Adige.

In primo luogo, rispetto alle macro-categorie alberghieri ed extralberghieri, emerge che:

- le presenze dei turisti provenienti da Italia, Germania e altri paesi sono in linea con il valore medio (79,0% alberghiero; 21,0% extraalberghiero);
- austriaci e svizzeri sono maggiormente concentrati presso gli esercizi alberghieri (rispettivamente 88,6% e 90,3% delle presenze);
- la percentuale di presenze di turisti dal Benelux (72,4%) negli esercizi alberghieri è inferiore al valore medio, per essere, di contro, superiore (27,6%) negli esercizi extralberghieri.

In secondo luogo, venendo alle singole nazionalità, quasi la metà delle presenze svizzere e del Liechtenstein si concentra negli esercizi alberghieri a 4-5 stelle, superando così, di gran lunga, il valore medio per questa categoria (21,2%). Gli austriaci e i germanici superano il valore medio negli esercizi a tre stelle. Da notare, inoltre, il valore relativo alle presenze degli italiani nei residence (11,7% delle presenze italiane contro il valore medio di 9,8%).

Particolarmente interessante risulta inoltre la quota di presenze provenienti dal Benelux nei campeggi: il loro valore, il 15,8%, è nettamente sopra la media pari al 4,5%. Sopra la media anche la quota di presenze italiane in alloggi privati (9,1% contro il valore medio pari a 7,0%). Altrettanto interessante anche il maggior peso degli agriturismi per le presenze germaniche: 9,7% contro un valore medio di 7,8%.

Übersicht 4 / Prospetto 4

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebskategorie, -art und Herkunftsland - Tourismusjahr 2012/13

Prozentuelle Verteilung

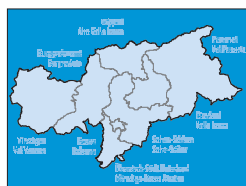
Presenze negli esercizi ricettivi per categoria, tipo d'esercizio e paese di provenienza - Anno turistico 2012/13

Composizione percentuale

HERKUNFTS-LÄNDER	Gastgewerbliche Betriebe Esercizi alberghieri						PAESI DI PROVENIENZA
	4-5 Sterne 4-5 Stelle	3 Sterne 3 Stelle	2 Sterne 2 Stelle	1 Stern 1 Stella	Residence	Insgesamt Totale	
Italien	19,7	33,7	10,5	2,0	11,7	77,6	Italia
Deutschland	19,0	39,0	9,7	2,4	8,3	78,4	Germania
Österreich	29,6	44,9	8,3	1,2	4,7	88,6	Austria
Schweiz und Liechtenstein	46,1	34,2	4,4	0,5	5,1	90,3	Svizzera e Liechtenstein
Beneluxstaaten	19,3	37,4	5,9	2,7	7,1	72,4	Benelux
Andere Länder	23,4	28,6	9,3	1,9	17,2	80,3	Altri paesi
Insgesamt	21,2	36,4	9,5	2,1	9,8	79,0	Totale

HERKUNFTS-LÄNDER	Nicht-gastgewerbliche Betriebe Esercizi extralberghieri					PAESI DI PROVENIENZA
	Camping- plätze Campeggi	Privat- quartiere Alloggi privati	Urlaub auf dem Bauernhof Esercizi agrituristici	Andere Betriebe (a) Altri esercizi (a)	Insgesamt Totale	
Italien	3,1	9,1	7,0	3,2	22,4	Italia
Deutschland	5,2	5,8	9,7	0,9	21,6	Germania
Österreich	2,3	3,2	3,4	2,5	11,4	Austria
Schweiz und Liechtenstein	5,3	1,7	2,1	0,5	9,7	Svizzera e Liechtenstein
Beneluxstaaten	15,8	6,2	4,8	0,7	27,6	Benelux
Andere Länder	2,1	11,1	5,0	1,6	19,7	Altri paesi
Insgesamt	4,5	7,0	7,8	1,7	21,0	Totale

(a) Schutzhütten, Berggasthäuser, Ferienheime, Jugendherbergen und -ferienheime.
Rifugi alpini, rifugi albergo, case per ferie, ostelli e alberghi per la gioventù.



4 Mittlere Aufenthaltsdauer

Permanenza media

Die Gäste bleiben durchschnittlich 4,8 Tage in Südtirol

Die Aufenthaltsdauer gibt Auskunft über den Zeitraum des Verbleibs der Touristen in einem Beherbergungsbetrieb. Die **mittlere Aufenthaltsdauer** wird aus dem Verhältnis zwischen Übernachtungen und Ankünften berechnet. Im Tourismusjahr 2012/13 verbrachten die Touristen im Schnitt 4,8 Tage in einem Beherbergungsbetrieb in Südtirol. Die Kategorien mit der längsten Aufenthalts-

I turisti trascorrono in media 4,8 giorni in Alto Adige

La **permanenza media** è un indicatore della durata media del soggiorno del turista in un esercizio alberghiero e si ottiene dal rapporto tra presenze ed arrivi. Nell'anno turistico 2012/13 la durata media di permanenza di un turista è di 4,8 giorni. Gli esercizi ricettivi con permanenza più lunga sono i residence (6,9 giorni), seguiti dagli esercizi agrituristici (6,8 giorni) e dagli alloggi privati (6,6 giorni).

Übersicht 5 / Prospetto 5

Mittlere Aufenthaltsdauer in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunft, Halbjahr, Betriebskategorie und -art - Tourismusjahr 2012/13

Werte in Tagen

Permanenza media negli esercizi ricettivi per provenienza, stagione turistica, categoria e tipo d'esercizio - Anno turistico 2012/13

Valori in giorni

BETRIEBSKATEGORIEN UND -ARTEN	Herkunft Provenienza		Halbjahr Stagione turistica		Insgesamt Totale	CATEGORIE E TIPI D'ESERCIZIO
	Inländer Nazionali	Ausländer Stranieri	Winter Inverno	Sommer Estate		
Gastgewerbliche Betriebe						Esercizi alberghieri
4-5 Sterne	3,8	4,8	4,2	4,6	4,4	4-5 Stelle
3 Sterne	3,8	4,6	4,2	4,5	4,4	3 Stelle
2 Sterne	4,2	4,6	4,4	4,4	4,4	2 Stelle
1 Stern	5,0	5,0	5,1	5,0	5,0	1 Stella
Residence	6,8	6,9	6,2	7,5	6,9	Residence
Zusammen	4,2	4,9	4,4	4,7	4,6	Totale
Nicht-gastgew. Betriebe						Esercizi extralberg.
Campingplätze	4,7	5,1	5,1	5,0	5,0	Campeggi
Privatquartiere	7,0	6,4	6,1	7,1	6,6	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	6,6	6,9	5,6	7,5	6,8	Esercizi agrituristici
Andere Betriebe	3,6	2,2	3,4	2,7	2,9	Altri esercizi
Zusammen	5,7	5,7	5,4	5,8	5,7	Totale
Insgesamt	4,4	5,0	4,6	4,9	4,8	Totale generale

Dauer waren Residence (6,9 Tage), gefolgt vom Urlaub auf dem Bauernhof (6,8 Tage) und von den Privatquartieren (6,6 Tage). Die ausländischen Gäste blieben im Schnitt einen halben Tag länger in Südtirol als die Inländer.

I turisti stranieri si trattengono in media mezza giornata in più rispetto agli italiani.

Immer kürzere Aufenthalte

Die zeitliche Entwicklung der mittleren Aufenthaltsdauer beschreibt den Trend zu immer kürzeren Aufenthalten auch in Südtirol. So gab es im Tourismusjahr 2012/13 einen Anstieg der Ankünfte (+0,5%), gleichzeitig jedoch einen leichten Rückgang bei den Nächtigungen (-0,1%). Dies hatte zur Folge, dass der Wert der mittleren Aufenthaltsdauer im Vergleich zum Vorjahr erneut abgenommen hat. In den letzten 15 Jahren ist die mittlere Aufenthaltsdauer in Südtirol von 5,9 Tagen im Tourismusjahr 1997/98 auf 4,8 Tagen im Tourismusjahr 2012/13 gesunken. Besonders stark ist in diesem Zeitraum die mittlere Aufenthaltsdauer der italienischen Gäste zurückgegangen. Diese betrug im Tourismusjahr 1997/98 noch 5,7 Tage, im Tourismusjahr 2012/13 lag sie hingegen nur mehr bei 4,4 Tagen.

Die Gäste, welche im Tourismusjahr 2012/13 die längste mittlere Aufenthaltsdauer aufwiesen, kamen aus den Beneluxstaaten (5,4 Tage) und aus Deutschland (5,3 Tage).

Vergleicht man die mittlere Aufenthaltsdauer während der Sommer- und Wintermonate, so fällt auf, dass die Gäste in der Sommersaison durchschnittlich länger in Südtirol bleiben. Die höchste mittlere Aufenthaltsdauer von 7,5 Tagen findet man bei den Gästen, welche in der Sommersaison in Betrieben vom Typ Residence oder Urlaub auf dem Bauernhof oder in Privatquartieren (7,1 Tage) übernachten.

Durata del soggiorno sempre più breve

L'analisi temporale evidenzia una tendenza del turista ad effettuare soggiorni sempre più brevi. Nell'anno turistico 2012/13 gli arrivi sono aumentati dello 0,5%, mentre le presenze sono diminuite lievemente dello 0,1%, determinando di conseguenza, rispetto all'anno turistico precedente, un'ulteriore riduzione della durata media del soggiorno. Negli ultimi 15 anni si è passati da 5,9 giorni del 1997/98 a 4,8 giorni del 2012/13. La riduzione della durata del soggiorno è particolarmente significativa tra i turisti italiani, che passano da 5,7 giorni di permanenza media dell'anno turistico 1997/98 a 4,4 giorni del 2012/13.

I turisti che nell'anno turistico 2012/13, registrano la permanenza media più lunga arrivano dal Benelux (5,4 giorni) e dalla Germania (5,3 giorni).

Analizzando la permanenza media in base alla stagione, la permanenza media del turista in Alto Adige è maggiore in estate. Il periodo più lungo di permanenza media in estate si è registrato nei residence e negli esercizi agrituristici (7,5 giorni), così come negli alloggi privati (7,1 giorni).

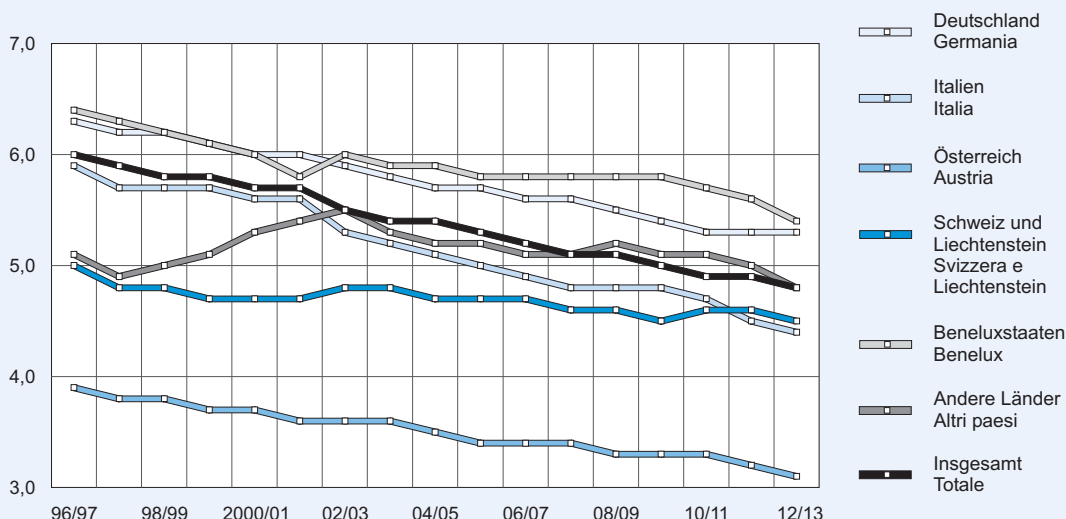
Graf. 12

Mittlere Aufenthaltsdauer in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsland - Tourismusjahre 1996/97-2012/13

Valori in Tagen

Permanenza media negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - Anni turistici 1996/97-2012/13

Valori in giorni



© astat 2015 - sr



Kurze Aufenthaltsdauer in der Landeshauptstadt

Die Untersuchung der Aufenthaltsdauer in den einzelnen Zielgebieten Südtirols zeigt, dass die Aufenthalte der Gäste in der Stadt Bozen im Durchschnitt deutlich kürzer sind als in den anderen Gebieten. Die längste mittlere Aufenthaltsdauer wurde in der Sommersaison im Burggrafenamt (5,6 Tage) und im Salten-Schlern (5,5 Tage) registriert. In der Wintersaison liegt der Bezirk Salten-Schlern mit einer mittleren Aufenthaltsdauer von 5,3 Tagen an der Spitze.

Im Burggrafenamt ist der Unterschied zwischen der mittleren Aufenthaltsdauer im Winter (4,2 Tage) und jener im Sommer (5,6 Tage) besonders groß.

Breve la permanenza nel capoluogo

Analizzando la permanenza media per area turistica di attrazione e stagionalità, nel capoluogo altoatesino si registra, in entrambe le stagioni, la permanenza media più breve rispetto al resto del territorio. La permanenza media più lunga in estate si registra, invece, nel Burggraviato (5,6 giorni) e nello Salto-Sciliar (5,5 giorni); in quest'ultimo inoltre si registra il periodo più lungo (5,3 giorni) anche nella stagione invernale.

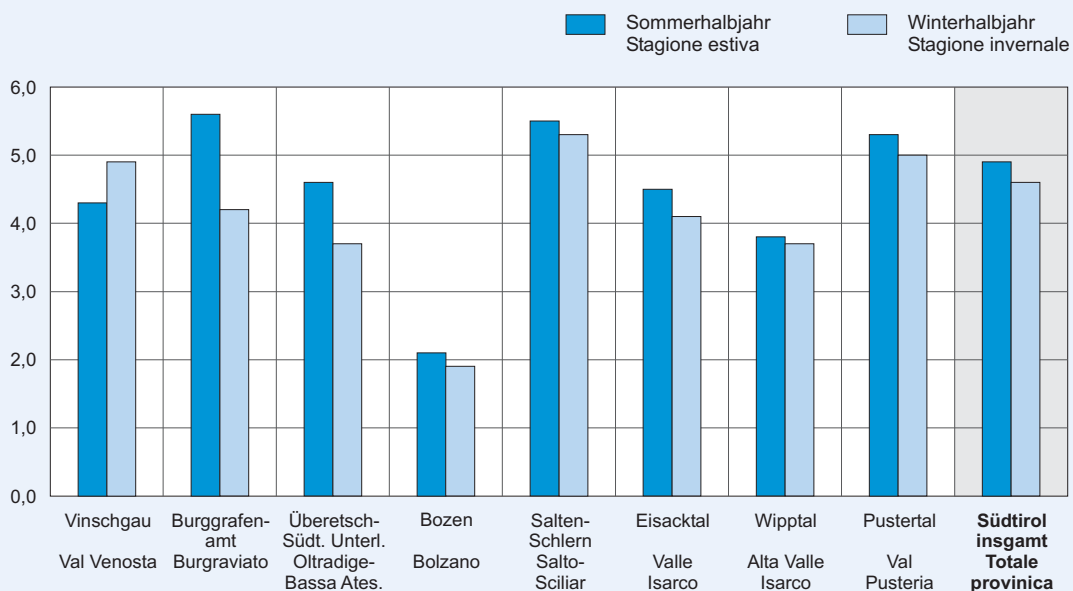
La stagionalità più marcata si registra nel Burggraviato, dove una permanenza media del turista in inverno è di 4,2 giorni contro i 5,6 giorni dell'estate.

Graf. 13

Mittlere Aufenthaltsdauer in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/2013

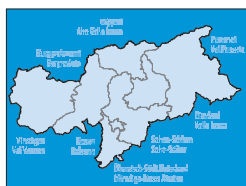
Valori in Giorni

Permanenza media negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13
Valori in giorni



© astat 2015 - sr





5 Tourismusströme in Südtirol

Flussi turistici in Alto Adige

Burggrafenamt und Überetsch-Südtiroler Unterland sind Sommerdestinationen

Die Untersuchung der Tourismusströme zeigt die wichtigsten Merkmale der einzelnen Bezirksgemeinschaften. Unterschiede zeigen sich vor allem in der Saisonabhängigkeit und in der Bedeutung der deutschen bzw. italienischen Gäste.

Die Ergebnisse der Tourismusströme nach Bezirksgemeinschaft lassen erkennen, wie sehr die Gebiete von der Saison und von der Bedeutung der wichtigsten Herkunftsländer Deutschland und Italien abhängen.

In den Bezirksgemeinschaften Burggrafenamt und Überetsch-Südtiroler Unterland kamen mehr als 80% der Gäste während der Sommersaison. Auch für das Eisacktal, Bozen und den Vinschgau war die Sommersaison, gemessen an der Anzahl der Übernachtungen mit jeweils mehr als 60% der Übernachtungen, bedeutender. Ein gewisses Gleichgewicht zwischen den Übernachtungen im Sommer- bzw. Winterhalbjahr gibt es hingegen in den Bezirksgemeinschaften Pustertal, Salten-Schlern und Wipptal.

Burgraviato e Oltradige-Bassa Atesina destinazioni a vocazione estiva

Dai dati emergono le caratteristiche principali delle diverse comunità comprensoriali in relazione al fenomeno turistico. In particolare, le differenze principali riguardano la stagionalità e il peso dei turisti italiani e tedeschi.

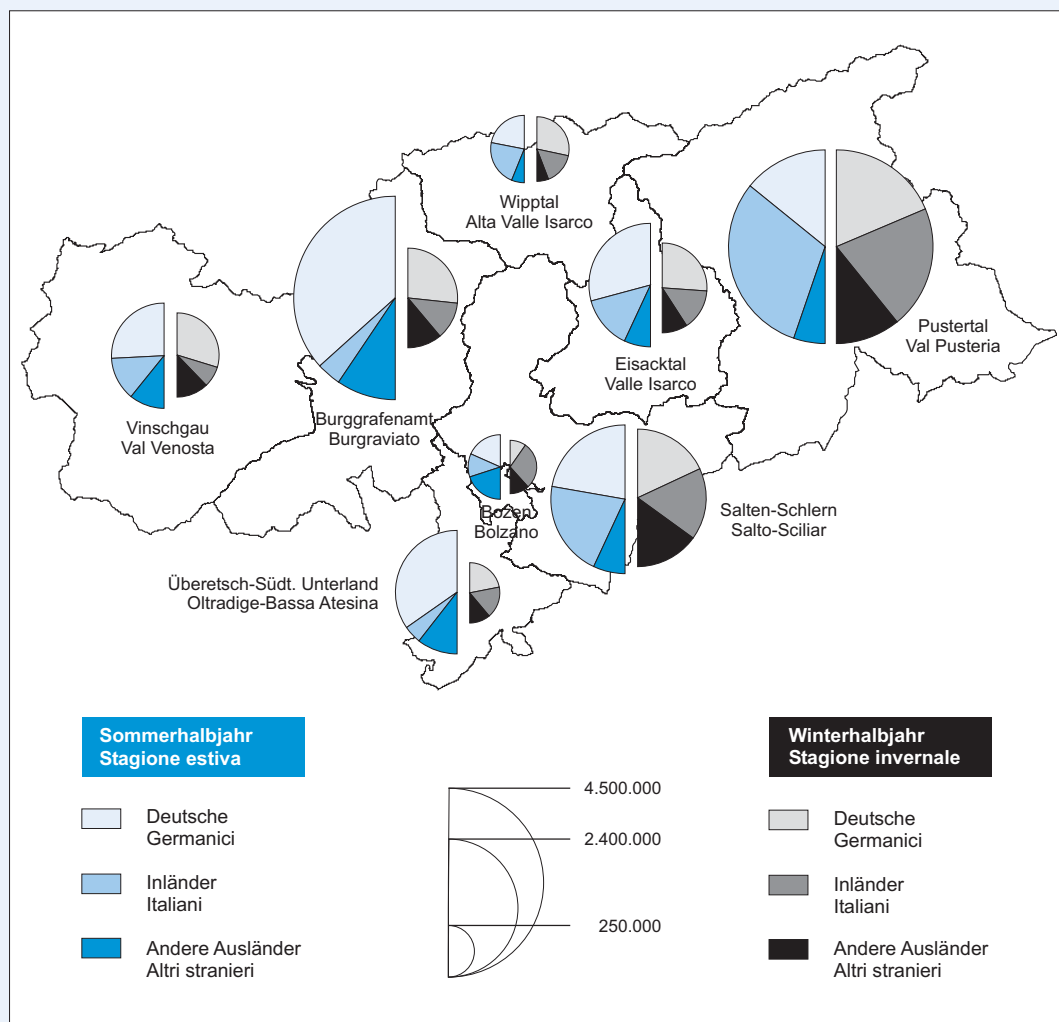
I risultati dei flussi turistici disaggregati per comunità comprensoriale mostrano come essi dipendano sia dalla stagione sia dalla importanza dei due maggiori bacini di utenza, ovvero Germania ed Italia.

Nelle comunità comprensoriali Burgraviato e Oltradige-Bassa Atesina oltre l'80% degli ospiti predilige il turismo estivo. Anche in Valle Isarco, Bolzano e Val Venosta la propensione è principalmente per la stagione estiva con più del 60% di presenze. Una maggiore uniformità nella distribuzione delle presenze fra estate ed inverno è stata invece registrata nei comprensori Val Pusteria, Salto-Sciliar e Alta Valle Isarco.

Graf. 14

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr, Herkunftsland und Bezirks-gemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13

Presenze negli esercizi ricettivi per stagione turistica, paesi di provenienza e comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13



© astat 2015 - sr



Zur Bestimmung der Bedeutung der Herkunftsländer für die einzelnen Bezirksgemeinschaften werden Nationalität und Zielgebiet zusammen analysiert. Der Schwerpunkt liegt dabei auf den beiden Hauptherkunftsgebieten der Tourismusnachfrage in Südtirol.

Al fine di definire l'importanza del paese di provenienza all'interno delle singole comunità comprensoriali, si analizza congiuntamente nazionalità ed area di destinazione con focus sui due principali mercati generatori della domanda turistica in Alto Adige.

Das Pustertal ist die einzige Bezirksgemeinschaft, in der mehr als die Hälfte der Übernachtungen (51,5%) von Gästen aus Italien stammen. In der Sommersaison ist der Anteil der italienischen Gäste im Pustertal noch größer (61,2%).

Die Gäste aus Deutschland spielen für das Burggrafenamt (69,5%) und die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Südtiroler Unterland (64,4%) eine besonders wichtige Rolle. Die Landeshauptstadt Bozen wies die höchste Gästediversifizierung auf, wobei gut ein Drittel (33,9%) der Gäste weder aus Deutschland noch aus Italien kommt. Dieser Anteil ist deutlich größer als in allen anderen Bezirksgemeinschaften.

La Val Pusteria è l'unico comprensorio in cui la componente interna ha costituito oltre la metà (51,5%) delle presenze totali, laddove gli italiani sono stati rappresentati in maniera ancora più cospicua in estate (61,2% delle presenze).

Il Burgraviato e l'Oltradige-Bassa Atesina sono invece i comprensori in cui il turismo germanico ha avuto un ruolo particolarmente importante, rispettivamente il 69,5% e il 64,4% delle presenze totali. Il capoluogo di provincia ha avuto invece una clientela maggiormente diversificata, dove il peso delle presenze di turisti provenienti da paesi diversi da Germania e Italia ha raggiunto il 33,9% del totale delle presenze. Tale percentuale è nettamente più alta rispetto a quella delle altre comunità comprensoriali.

Bozen am wenigsten saisonabhängig

Die touristische Nachfrage unterliegt im Jahresverlauf größeren Schwankungen. Dies kollidiert mit dem Wunsch der Hoteliers nach einer möglichst gleichmäßigen Auslastung. Die Saisonabhängigkeit einer Destination

Bolzano, meta poco influenzabile dalla stagione

Nel corso dell'anno la domanda turistica subisce grosse oscillazioni. Questo andamento poco si concilia con il desiderio degli albergatori di riuscire ad utilizzare uniformemente le strutture. Per misurare la dipendenza dei

Übersicht 6 / Prospetto 6

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monat und Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13

Prozentuelle Verteilung

Presenze negli esercizi ricettivi per mese e comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13

Composizione percentuale

BEZIRKS- GEMEINSCHAFTEN	Monate / Mesi												Saisonindex Indice di stagionalità σ	COMUNITÀ COMPREN- SORIALI
	Nov.	Dez. Dic.	Jän. Gen.	Feb.	März Mar.	Apr.	Mai Mag.	Juni Giu.	Juli Lug.	Aug. Ago.	Sep. Set.	Okt. Ott.		
Vinschgau	2,0	5,2	6,8	8,9	9,4	4,7	5,2	6,2	14,5	19,7	10,6	6,7	4,6	Val Venosta
Burggrafenamt	2,3	2,9	1,9	1,7	3,9	7,1	11,6	10,4	14,2	17,6	14,5	11,8	5,5	Burgraviato
Überetsch-Südt.														Oltradige-Bassa
Unterland	2,3	3,0	2,1	2,2	3,6	5,6	11,2	10,4	15,3	19,3	14,8	10,2	5,8	Atesina
Bozen	5,9	9,1	5,2	3,7	6,2	7,0	9,9	8,6	11,0	11,8	11,7	9,8	2,6	Bolzano
Salten-Schlern	0,8	7,7	12,4	13,9	11,1	1,3	2,5	6,1	12,8	18,1	8,9	4,3	5,3	Salto-Sciliar
Eisacktal	1,8	6,4	8,1	9,6	7,2	2,8	6,1	7,6	13,6	18,1	10,7	7,9	4,2	Valle Isarco
Wipptal	2,3	9,7	10,1	11,5	9,1	3,1	5,2	5,4	12,0	17,4	8,1	6,1	4,1	Alta Valle Isarco
Pustertal	0,7	8,8	13,3	14,0	10,5	1,5	1,7	5,0	14,2	20,2	7,4	2,7	6,0	Val Pusteria
Südtirol insg.	1,6	6,5	8,5	9,3	8,1	3,5	5,7	7,2	13,8	18,7	10,5	6,6	4,3	Totale provincia

kann mit Hilfe des Saisonindex untersucht werden. Dieser ergibt sich aus der Standardabweichung (σ) der prozentuellen Verteilung der monatlichen Übernachtungen. Indexwerte nahe Null beschreiben eine Saisonunabhängigkeit⁽³⁾ des Tourismusgebietes. Im Tourismusjahr 2012/13 liegt der Saisonindex für Südtirol bei 4,3.

Die Landeshauptstadt Bozen nimmt in Bezug auf die Saisonabhängigkeit eine Sonderstellung ein. Der Saisonindex ist hier mit 2,6 deutlich niedriger als in den anderen Landes- teilen und beschreibt eine gewisse Saison- unabhängigkeit. Dies kann darauf zurückge- führt werden, dass die Landeshauptstadt vermehrt auch Ziel für Städte- und Ge- schäftsreisende ist.

In der Sommersaison zeigt sich in Bozen eine weitgehend homogene Verteilung der Nächtigungen über die einzelnen Monate. Südtirolweit konzentrieren sich hingegen mehr als die Hälfte der Übernachtungen (52,0%) auf die Monate Juli und August. In

flussi turistici in base alla stagione ci si avvale dell'indice di stagionalità, che è un indicatore dato dalla deviazione standard (σ) della distri- buzione percentuale delle presenze mensili. Valori di questo indice vicini allo zero sono si- nonimo di indipendenza dalla stagione⁽³⁾. Nel- l'anno turistico 2012/13 l'indice è pari a 4,3.

Il capoluogo di provincia con un indice pari a 2,6 rivela una minore dipendenza dalla sta- gione rispetto agli altri comprensori, probabil- mente anche perché meta turistica per visite culturali e per lo shopping.

In estate, a Bolzano, si rileva una tendenza sostanzialmente omogenea nel numero di presenze in città nei singoli mesi. A livello provinciale invece, più della metà delle pre- senze (52,0%) si concentra nei mesi di luglio e agosto e nelle altre comunità compren-

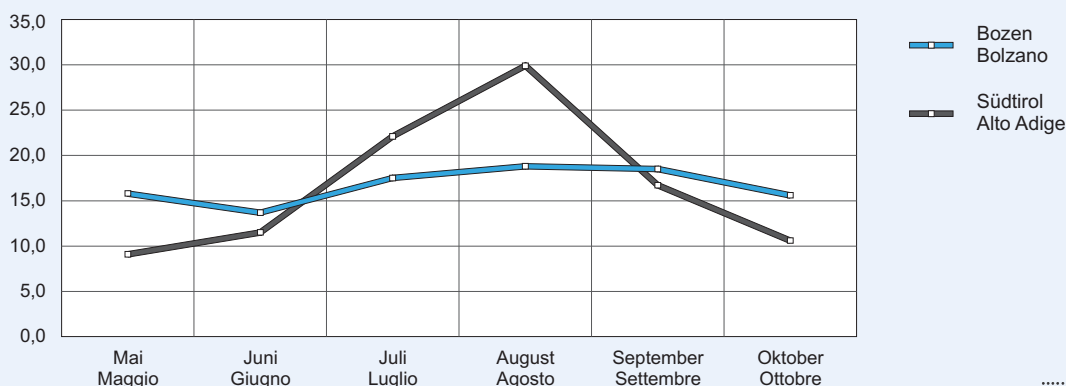
Graf. 15

Übernachtungen in Bozen und Südtirol nach Monat - Sommersaison 2012/13

Prozentuelle Verteilung

Presenze a Bolzano e in Alto Adige per mese - Stagione estiva 2012/13

Composizione percentuale



© astat 2015 - sr



(3) Die Saisonunabhängigkeit ist gegeben, wenn jeder Monat die gleiche Anzahl an Übernachtungen und folglich eine prozentuelle Verteilung von $1/12=8,33\%$ aufweist. In diesem Fall spricht man von einer vollkommen gleichmäßigen Verteilung und der Saisonindex ist gleich 0.

Non vi è dipendenza dalla stagionalità quando ogni mese registra lo stesso numero di presenze e di conseguenza una distribuzione percentuale pari a $1/12=8,33\%$. In questo caso si parla di distribuzione perfettamente uniforme e l'indice di stagionalità è pari a 0.

allen Bezirksgemeinschaften wurden im Monat August die meisten Nächtigungen verbucht. Dies verdeutlicht die Grafik 16, welche im August deutliche Nächtigungsspitzen für die Sommersaison Südtirols aufweist. Für die Stadt Bozen zeigt sich für August hingegen nur ein sehr geringer Anstieg der Übernachtungen.

Die höchste Saisonabhängigkeit weist im Tourismusjahr 2012/13 die Bezirksgemeinschaft Pustertal mit einem Indexwert von 6,0 auf. Die Übernachtungen erreichen hier im Februar und im August Spitzenwerte.

In den beiden Bezirksgemeinschaften Burggrafenamt und Überetsch-Südtiroler Unterland fällt auf, dass die Monate November bis März eine untergeordnete Rolle spielen. Der Wintertourismus ist hier demnach weniger wichtig als in anderen Gebieten. In den Übergangsmonaten April, Mai, Juni, September und Oktober registrierte man hingegen anteilmäßig mehr Übernachtungen als in den anderen Gebieten. Es scheint hier zu gelingen, die Sommersaison auszudehnen und sowohl Frühling als auch Herbst gut zu nutzen.

Dezember stärkster Monat der Wintersaison in Bozen

Grafik 16 zeigt die Besonderheiten Bozens bezüglich der Saisonalität während der Wintermonate genauer. In ganz Südtirol wurden in der Wintersaison 37,5% der gesamten Nächtigungen verbucht. Die Landeshauptstadt spiegelt diese Verteilung wider und zählte in den Monaten von November bis April 37% der Nächtigungen. Interessant ist die Aufteilung der Übernachtungen zwischen den einzelnen Wintermonaten. Hier verbuchte Bozen in den auf Landesebene schwächsten Monaten November und April jeweils mehr als 15% der Nächtigungen der Wintersaison. Der stärkste Wintermonat für die Landeshauptstadt war der Dezember, mit einem Anteil von 24,6% an den Übernachtungen der Wintersaison. In diesem Monat lockte auch der Weihnachtsmarkt viele Touristen in die Landeshauptstadt.

sorali nel solo mese di agosto. Dal grafico 16 si può notare infatti come il picco di presenze estive in Alto Adige sia nel mese di agosto. A Bolzano città l'aumento in questo mese è stato invece più contenuto.

Nell'anno turistico 2012/13 l'indice di stagionalità più alto è stato segnato dal comprensorio Val Pusteria con un indice pari a 6,0. Qui si sono registrati i valori massimi di presenze in febbraio e in agosto.

Le comunità comprensoriali Burgraviato ed Oltradige-Bassa Atesina risultano poco attrattive per il turismo invernale, infatti nei mesi da novembre a marzo non si registrano valori elevati, mentre nei mesi, cosiddetti di transazione, aprile, maggio, giugno, settembre e ottobre i valori sono nettamente più alti rispetto agli altri comprensori, a testimonianza di una tendenza al prolungamento dell'estate nonché a sfruttare bene primavera e autunno.

Dicembre il mese più forte in inverno a Bolzano

Il grafico 16 mostra meglio la particolarità di Bolzano rispetto all'andamento della stagione invernale per mese. In tutta la provincia si è registrato in inverno il 37,5% delle presenze totali. Bolzano città rispecchia questa tendenza e registra nei mesi da novembre ad aprile il 37% delle presenze. Interessante è la distribuzione dei pernottamenti tra i mesi invernali, che vede un tracollo delle presenze nel mese di novembre e di aprile a livello provinciale, rispettivamente più del 15% delle presenze invernali a Bolzano, mentre il mese che registra il boom di presenze è il mese di dicembre (24,6% delle presenze invernali) grazie anche al mercatino di Natale che attira molti turisti in città.

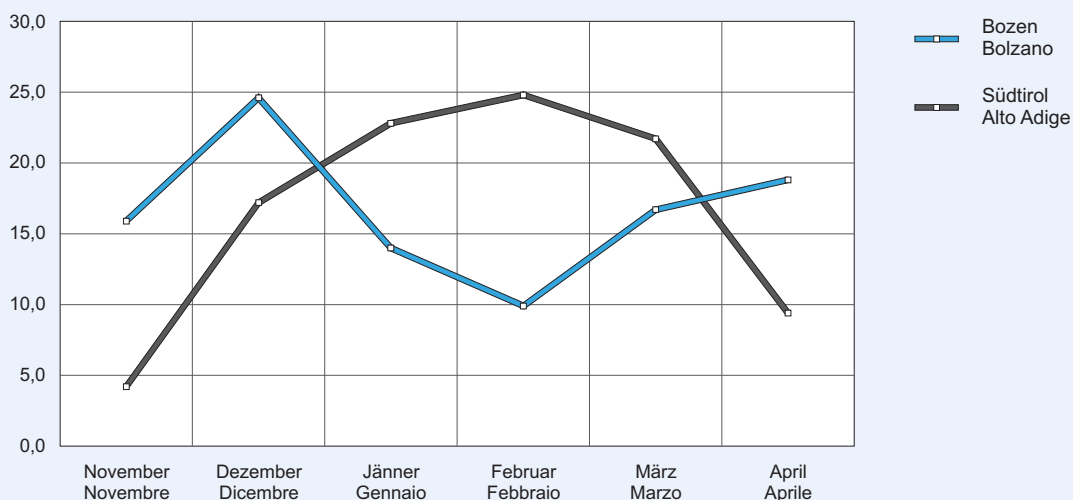
Graf. 16

Übernachtungen in Bozen und Südtirol nach Monat - Wintersaison 2012/13

Prozentuelle Verteilung

Presenze a Bolzano e in Alto Adige per mese - Stagione invernale 2012/13

Composizione percentuale



© astat 2015 - sr



Niedrigere Kategorie - höhere Saisonalität

Bei einem Vergleich der Saisonalität zwischen den verschiedenen Beherbergungsarten und -kategorien fällt ein deutlicher Unterschied zwischen gastgewerblichen und nicht-gastgewerblichen Betrieben auf. Am gleichmäßigsten verteilt sich die Nachfrage über das Jahr bei den gastgewerblichen Betrieben der höchsten Kategorie ($\sigma = 2$). Mit Abnahme der Kategorie der gastgewerblichen Betriebe steigt der Saisonalitätsindex und somit die saisonale Abhängigkeit.

Die nicht-gastgewerblichen Betriebe sind allgemein stärker saisonal beeinflusst. Hier sticht besonders die Betriebsart der Campingplätze hervor, welche stark temperatur- und witterungsabhängig sind.

La stagionalità cresce con il diminuire della categoria

Da un'analisi della stagionalità tra le diverse categorie e tipologie di esercizio ricettivo emergono sostanziali differenze tra esercizi alberghieri ed extralberghieri. Nella categoria alberghiera superiore la domanda è costante per tutto l'anno ($\sigma = 2$). Al diminuire del livello di categoria aumenta, invece, l'indice stagionale e la conseguente dipendenza stagionale.

Gli esercizi extralberghieri risentono maggiormente dell'influsso stagionale. In particolare i campeggi dipendono fortemente dalle condizioni meteorologiche.

Übersicht 7 / Prospetto 7

Index der Tourismusintensität nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2012/13**Indice di intensità turistica per comunità comprensoriale - Anno turistico 2012/13**

BEZIRKS- GEMEINSCHAFTEN	Einwohner Abitanti	Über- nachtungen Presenze	Index der Tourismusintensität (a) Indice di intensità turistica (a)			COMUNITÀ COMPRESORIALI
			Jährlich Annuo	Monatlicher Höchstwert Massimo mensile	Monat Mese	
Vinschgau	35.335	2.145.156	16,6	38,7	Aug / ago	Val Venosta
Burggrafenamt	99.536	6.546.464	18,0	37,3	Aug / ago	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	72.777	2.026.628	7,6	17,3	Aug / ago	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	104.768	553.661	1,4	2,1	Aug / ago	Bolzano
Salten-Schlern	48.746	5.141.054	28,9	61,7	Aug / ago	Salto-Sciliar
Eisacktal	50.976	2.594.440	13,9	29,8	Aug / ago	Valle Isarco
Wipptal	19.527	1.239.316	17,4	35,6	Aug / ago	Alta Valle Isarco
Pustertal	80.489	8.746.709	29,8	71,0	Aug / ago	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	512.154	28.993.428	15,5	34,1	Aug / ago	Totale provincia

(a) Verhältnis zwischen den Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des Berichtszeitraums.

Rapporto tra le presenze negli esercizi ricettivi di un'area e il prodotto tra popolazione residente nella stessa area e i giorni del periodo analizzato.

August intensivster Tourismusmonat

Um die Bedeutung der Tourismusbranche in den verschiedenen Gebieten bestimmen zu können, wird der Index der **Tourismusintensität** herangezogen. Dieser beschreibt das Verhältnis zwischen den Übernachtungen in einem Gebiet und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des Berichtszeitraums. Im Tourismusjahr 2012/13 hat dieser Index für Südtirol einen Wert von 15,5. Demnach wurden je 100 Einwohner Südtirols täglich 15,5 Übernachtungen gezählt.

Bei der Analyse der Tourismusintensität für die einzelnen Bezirksgemeinschaften weisen das Pustertal mit 29,8 und Salten-Schlern mit 28,9 die höchsten Werte für das Tourismusjahr auf. Auch die Augustwerte sind in den Bezirksgemeinschaften Pustertal mit 71,0 und Salten-Schlern mit 61,7 jeweils am höchsten. Der weitaus niedrigste Wert ergibt sich aufgrund der hohen Bevölkerungszahl in Bozen (1,4). In allen Bezirksgemeinschaften ist der August der Monat mit der stärksten Tourismusintensität.

Agosto mese turistico intensivo

Per determinare l'importanza del turismo a livello territoriale viene utilizzato l'indice di **intensità turistica** che si ottiene dal rapporto tra le presenze registrate in una determinata area e il prodotto fra la popolazione residente dell'area medesima e i giorni del periodo analizzato. Nell'anno turistico 2012/13 tale indice è risultato pari a 15,5 a livello provinciale, quindi ogni 100 abitanti della provincia di Bolzano si contano quotidianamente 15,5 presenze turistiche.

Tra le comunità comprensoriali quelle che hanno ottenuto i valori più alti sono Val Pusteria (29,8) e Salto-Sciliar (28,9) sia per l'anno turistico, che pure per agosto, mese di maggior afflusso turistico (rispettivamente 71,0 e 61,7). Il capoluogo di provincia, Bolzano, si trova molto indietro a causa della sua popolazione molto numerosa (1,4). Agosto è risultato in ogni caso il mese con il maggior afflusso turistico in tutte le comunità comprensoriali.

13 Gemeinden mit einem Anstieg der Übernachtungen von mehr als 4%

Von den 116 Gemeinden Südtirols gab es im Jahr 2012/13 in 73 einen Rückgang der Übernachtungen. 40 Gemeinden verzeichneten hingegen einen Anstieg der Nächtigungen. Dieser betrug in 13 Gemeinden mehr als 4%. Die übrigen drei Gemeinden erreichten dieselben Nächtigungszahlen wie im Jahr zuvor.

Unter den Tourismushochburgen mit der höchsten Anzahl an Übernachtungen finden sich dieselben Gemeinden wie im Jahr zuvor. Dazu zählen *Kastelruth*, *Wolkenstein in Gröden*, *Schenna* und *Abtei* mit jeweils mehr als einer Million Nächtigungen. *Meran* folgt an fünfter Stelle und hat dieses Jahr die Eine-Million-Marke mit einem Rückgang von 0,9% knapp verfehlt.

Aumento delle presenze superiore del 4% in 13 comuni

Rispetto all'anno turistico precedente, 73 comuni hanno registrato un calo delle presenze, 40 comuni hanno invece registrato un aumento, superiore al 4% in 13 di essi, e i restanti tre comuni non hanno registrato alcuna variazione.

Le roccaforti del turismo si confermano anche per quest'anno, con più di un milione di presenze, i comuni di *Castelrotto*, *Selva Val Gardena*, *Scena* e *Badia*. *Merano* scende di posizione al quinto posto, sotto la soglia del milione, con un lieve calo dello 0,9%.



© astat 2015 - sr

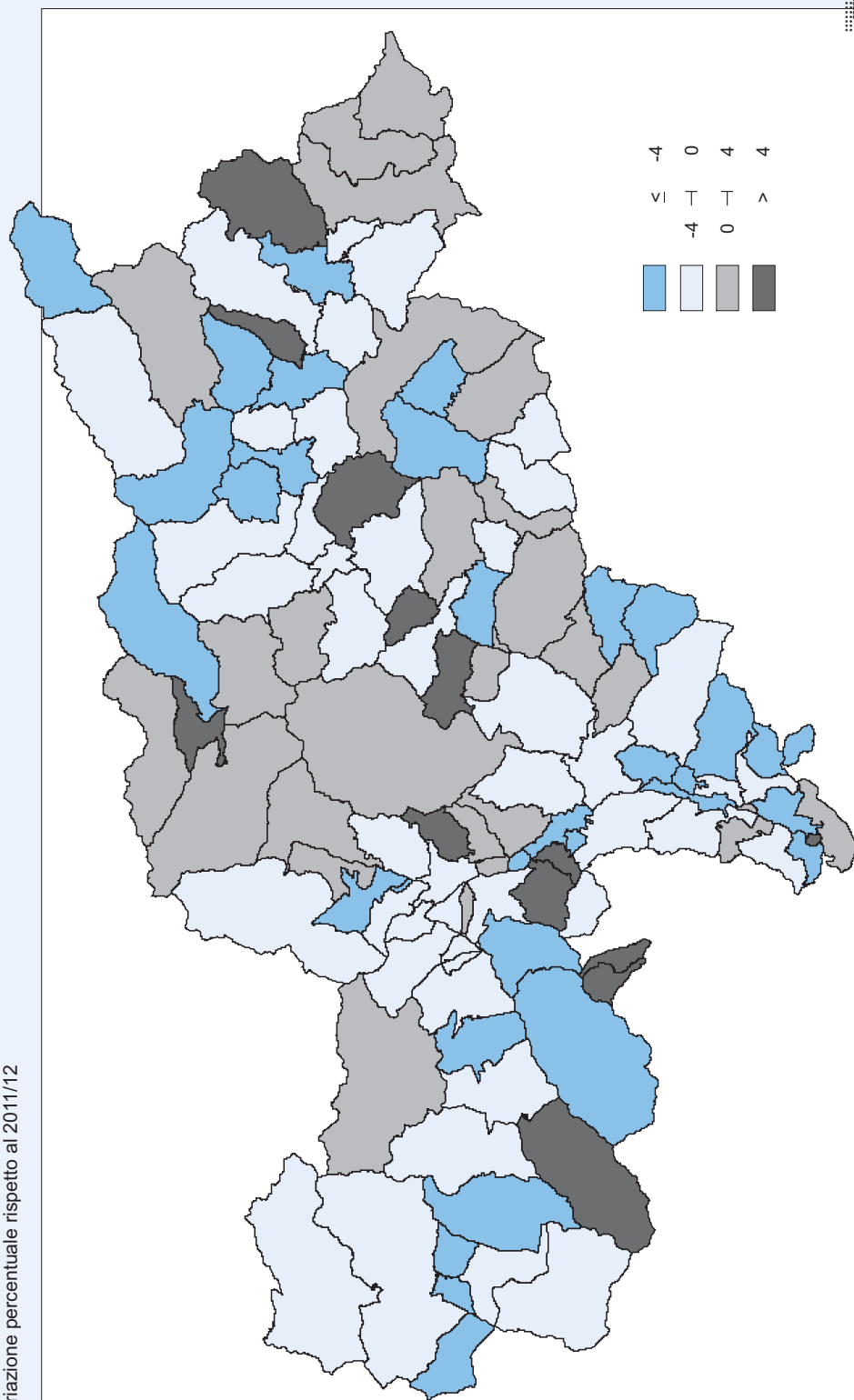
Graf. 17

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Gemeinde - Tourismusjahr 2012/13

Prozentuale Veränderung gegenüber 2011/12

Presenze negli esercizi ricettivi per comune - Anno turistico 2012/13

Variazione percentuale rispetto al 2011/12



Corvara hat größte Tourismusintensität

Betrachtet man den Index der Tourismusintensität auf Gemeindeebene, so liegt *Corvara* mit einem Wert von 183,9 auch im Tourismusjahr 2012/13 wieder an erster Stelle. Es folgen mit großem Abstand *Volkenstein in Gröden* mit 119,4 und *Schenna* mit durchschnittlich 102,0 täglichen Übernachtungen je 100 Einwohner. Somit übertrifft in diesen drei Gemeinden die durchschnittliche Anzahl der Touristen die jeweilige Wohnbevölkerung.

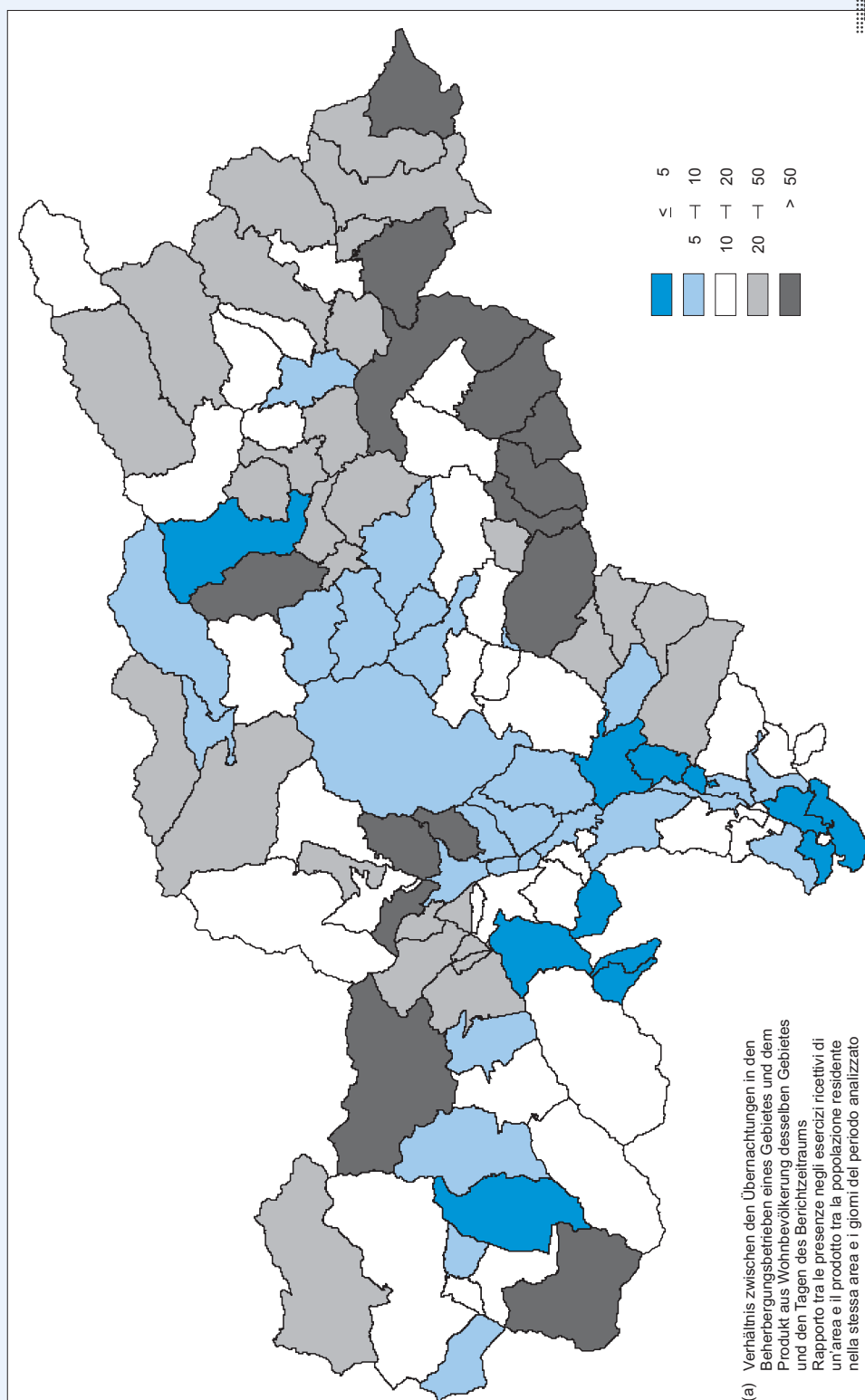
Corvara ha il più elevato indice di intensità turistica

Per quanto riguarda l'indice d'intensità turistica, *Corvara* con una media di 183,9 presenze per 100 abitanti, si conferma anche per quest'anno in prima posizione. Seguono a distanza *Selva Val Gardena* e *Scena*, rispettivamente con 119,4 e 102,0 presenze per 100 abitanti. In questi tre comuni il numero medio di turisti presenti è superiore a quello della popolazione residente.

Graf. 18

Index der Tourismusintensität (a) nach Gemeinde - Tourismusjahr 2012/13

Indice di intensità turistica (a) per comune - Anno turistico 2012/13



FAZIT

Die Analyse der Tourismusdaten dient als Entscheidungshilfe für die zukünftige Tourismusentwicklung. Für Südtirol ist es wichtig, Tourismusdaten zu sammeln und auszuwerten, um auch in Zukunft eine attraktive Urlaubsdestination zu bleiben. Das Tourismusjahr 2012/13 zeichnet sich durch einen geringen Rückgang der Übernachtungen, was vor allem auf das Fernbleiben der inländischen Gäste zurückzuführen ist. Während die Nächtigungszahlen der Gäste aus Deutschland stabil geblieben sind, konnten bei den Nächtigungen der Gäste aus den Nischenmärkten Schweiz, Vereinigtes Königreich, Frankreich und Russland Zuwächse verzeichnet werden.

RISULTATI

L'analisi dei dati offre un valido supporto per delineare politiche future sullo sviluppo turistico al fine di favorire e incentivare il turismo nella nostra provincia. L'anno turistico 2012/13 è stato caratterizzato da un leggero calo delle presenze dovuto in particolare alla mancanza di ospiti interni. La presenza di turisti germanici è rimasta pressoché stabile, mentre sono aumentati gli ospiti provenienti da aree di nicchia quali Svizzera, Regno Unito, Francia e Russia.

METHODISCHE HINWEISE

Die Ausführungen in folgender Mitteilung basieren auf den Ergebnissen der Erhebung über die Ankünfte und Übernachtungen der Gäste in den Beherbergungsbetrieben. Die Erhebung der „Gäste in den Beherbergungsbetrieben“ bildet die amtliche Informationsgrundlage für den Tourismussektor in Südtirol. Im Rahmen dieser Erhebung liefern die gastgewerblichen und nicht-gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe dem Landesinstitut für Statistik regelmäßig Informationen zu den Ankünften und Übernachtungen der Gäste sowie zu deren Herkunftsländern.

Die Analyse der Tourismusnachfrage bezieht sich ausschließlich auf die Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben. Andere Übernachtungsformen wie beispielsweise in Zweitwohnungen oder bei Freunden und Verwandten werden in dieser Erhebung nicht berücksichtigt. Gäste, welche nur einen Tagesausflug nach Südtirol machen, werden von dieser Statistik ebenfalls ausgeschlossen.

ASPETTI METODOLOGICI

Le informazioni contenute nel presente volume derivano dai risultati della rilevazione sugli arrivi e le presenze dei turisti negli esercizi ricettivi. La rilevazione degli "ospiti negli esercizi alberghieri" costituisce la fonte ufficiale di informazione per il settore turistico in Alto Adige. Nell'ambito di tale rilevazione tutti gli esercizi alberghieri ed extra-alberghieri comunicano regolarmente all'Istituto provinciale di statistica i dati riguardanti gli arrivi e le presenze degli ospiti nonché dati sul paese di provenienza.

L'analisi della domanda turistica considera solamente gli arrivi e le presenze negli esercizi ricettivi. Altre forme di pernottamento presso seconde case, amici o parenti, così come le gite giornaliere, in questa rilevazione non vengono considerate.

GLOSSAR

Zu den **Beherbergungsbetrieben** zählen all jene (gastgewerblichen und nicht-gastgewerblichen) Unternehmen, die den Touristen Unterkunft bieten.

Zu den **gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** gehören Hotels, Gasthöfe, Pensionen, Garnis und Residence.

Zu den **nicht-gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** zählen Privatquartiere, Campingplätze, Feriendörfer, Berggasthäuser, Schutzhütten, Ferienheime, Jugendferienheime und -herbergen.

Zu den **Privatquartieren** zählen jene Betriebe, die möblierte Zimmer oder Wohnungen an Feriengäste vermieten.

Urlaub auf dem Bauernhof wird von den Privatquartieren angeboten, die im „Landesverzeichnis der Unternehmer, die Urlaub auf dem Bauernhof anbieten“ eingetragen sind.

Bei der **Tourismuskonsumnachfrage** unterscheidet man zwischen Ankünften und Übernachtungen.

Die **Ankünfte** geben die Anzahl der Gäste an, die in einem Beherbergungsbetrieb Unterkunft finden.

Die **Übernachtungen** geben die Anzahl der Nächte an, die von den Gästen in Beherbergungsbetrieben verbracht wurden.

Das **Tourismusjahr** beginnt am 1. November und endet am 31. Oktober des Folgejahres. Die ersten sechs Monate des Tourismusjahres stellen das **Winterhalbjahr** dar, die letzten das **Sommerhalbjahr**.

Das Verhältnis zwischen Übernachtungen und Ankünften ergibt die in Tagen ausgedrückte **mittlere Aufenthaltsdauer** der Touristen in den Beherbergungsbetrieben.

Der **Saisonindex** (S) ergibt sich aus der Standardabweichung (σ) der prozentuellen Verteilung der monatlichen Übernachtungen.

GLOSSARIO

Si classificano come **esercizi ricettivi** tutte le strutture (sia alberghiere che extralberghiere) che forniscono ai clienti la possibilità di alloggio.

Gli **esercizi ricettivi alberghieri** comprendono gli hotel, gli alberghi, le pensioni, i garni e i residence.

Sono **esercizi ricettivi extralberghieri** gli alloggi privati, i campeggi, i villaggi turistici, i rifugi albergo, i rifugi alpini, le case per ferie, gli alberghi e gli ostelli per la gioventù.

Sono considerati **alloggi privati** gli esercizi che affittano camere o appartamenti ammobiliati per le ferie.

Gli **esercizi agrituristici** sono alloggi privati che hanno ottenuto l'iscrizione nell'elenco provinciale degli operatori agrituristici.

La **domanda turistica** è composta da arrivi e presenze presso gli esercizi ricettivi.

Gli **arrivi** indicano il numero di clienti che prendono alloggio in un esercizio ricettivo.

Le **presenze** rappresentano il numero di notti trascorse dai clienti nelle strutture ricettive.

L'**anno turistico** inizia il primo novembre e termina il 31 ottobre dell'anno successivo. I primi sei mesi dell'anno turistico individuano la **stagione invernale**, gli ultimi la **stagione estiva**.

La **permanenza media** (in giorni) dei turisti presso gli esercizi ricettivi è data dal rapporto tra presenze e arrivi.

L'**indice di stagionalità** (S) è dato dalla deviazione standard (σ) della distribuzione percentuale delle presenze mensili.

Der **Index der Tourismusintensität (I)** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des Berichtszeitraums.

Osteuropa: Zu den Ländern Osteuropas zählen laut Definition der Vereinten Nationen Weißrussland, Bulgarien, Tschechien, Ungarn, Polen, Moldawien, Rumänien, Russland, Slowakei und Ukraine. Bei der Analyse nach Herkunftsländern wurde diese Definition verwendet, wobei die Länder Weißrussland und Moldawien nicht berücksichtigt wurden, da diese nicht gesondert erhoben werden, sondern in die Gruppe „andere Länder“ fallen.

Zu der Herkunftsgruppe „**andere Länder**“ zählen alle Südtiroler Gäste, welche nicht aus Deutschland, Italien, Österreich, Schweiz und Liechtenstein oder den Beneluxstaaten kommen. Diese Gäste kommen aus den verschiedensten Ländern, allen voran aus der Tschechischen Republik, Polen und dem Vereinigten Königreich.

L'**indice di intensità turistica (I)** è dato dal rapporto tra le presenze negli esercizi ricettivi di un'area e il prodotto fra la popolazione residente nella stessa e i giorni del periodo analizzato.

Europa dell'Est: da definizione delle Nazioni Unite appartengono a quest'area Bielorussia, Bulgaria, Repubblica Ceca, Ungheria, Polonia, Moldavia, Romania, Russia, Slovacchia e Ucraina. Nell'analisi per paese di provenienza vengono considerati questi paesi ad eccezione della Bielorussia e Moldavia che sono stati invece accorpati all'area "Altri Paesi".

Confluiscono nel gruppo degli "**Altri Paesi**" gli ospiti provenienti in particolare dalla Repubblica Ceca, Polonia e Regno Unito. Non si considerano in questo gruppo i turisti provenienti da Germania, Italia, Austria, Svizzera e Liechtenstein o Benelux.

Formelsammlung (es folgt dieselbe Sammlung in italienischer Sprache):

Index der Beherbergungsdichte (D):

$$\text{Index} = \frac{\text{Betten}}{\text{Fläche}}$$

Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (Q):

$$\text{Index} = \frac{\text{Betten (Betriebe mit 3 Sternen, Betriebe mit 4 - 5 Sterne)}}{\text{Betten (Betriebe mit 2 Sternen, Betriebe mit 1 Stern)}}$$

Mittlere Aufenthaltsdauer

$$\text{Tage} = \frac{\text{Übernachtungen}}{\text{Ankünfte}}$$

Saisonindex (S)

$$\text{Index} = \sqrt[12]{\sum_{i=1}^{12} \left(\frac{\text{P Monat} * 100}{\text{P Tourismusjahr}} - \frac{100}{12} \right)^2}$$

Index der Tourismusintensität (I)

$$\text{Index} = \frac{\text{Übernachtungen} * 100}{\text{Wohnbevölkerung} * \text{Anzahl Tage}}$$

Raccolta di formule (precede la stessa raccolta in lingua tedesca):

Indice di densità ricettiva (D):

$$\text{Indice} = \frac{\text{Posti letto}}{\text{Superficie}}$$

Indice di qualità degli esercizi alberghieri (Q):

$$\text{indice} = \frac{\text{Posti letto (esercizi con 3 stelle, esercizi con 4 - 5 stelle)}}{\text{Posti letto (esercizi con 2 stelle, esercizi con 1 stella)}}$$

Permanenza media

$$\text{Giorni} = \frac{\text{presenze}}{\text{arrivi}}$$

Indice di stagionalità (S)

$$\text{Indice} = \frac{\sqrt[2]{\sum_{i=1}^{12} \left(\frac{\text{P mese} * 100}{\text{P anno turistico}} - \frac{100}{12} \right)^2}}{12}$$

Indice di intensità turistica (I)

$$\text{Indice} = \frac{\text{presenze} * 100}{\text{popolazione residente} * \text{giorni}}$$

Statistisches Jahrbuch für Südtirol

2012, zweisprachige Ausgabe, 562 Seiten, 2012
 2013, zweisprachige Ausgabe, 554 Seiten, 2013
 2014, zweisprachige Ausgabe, 552 Seiten, 2014

Annuario Statistico della Provincia di Bolzano

2012, edizione bilingue, 562 pagine, 2012
 2013, edizione bilingue, 554 pagine, 2013
 2014, edizione bilingue, 552 pagine, 2014

Demografisches Handbuch für Südtirol

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997
 2002, zweisprachige Ausgabe, 204 Seiten, 2003
 2006, zweisprachige Ausgabe, 192 Seiten, 2007
 2009, zweisprachige Ausgabe, 190 Seiten, 2010
 2010, zweisprachige Ausgabe, 192 Seiten, 2011
 2011, zweisprachige Ausgabe, 142 Seiten, 2012
 2012, zweisprachige Ausgabe, 192 Seiten, 2013
 2013, zweisprachige Ausgabe, 192 Seiten, 2014
 2014, zweisprachige Ausgabe, 194 Seiten, 2015

Manuale demografico della prov. di Bolzano

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997
 2002, edizione bilingue, 204 pagine, 2003
 2006, edizione bilingue, 192 pagine, 2007
 2009, edizione bilingue, 190 pagine, 2010
 2010, edizione bilingue, 192 pagine, 2011
 2011, edizione bilingue, 142 pagine, 2012
 2012, edizione bilingue, 192 pagine, 2013
 2013, edizione bilingue, 192 pagine, 2014
 2014, edizione bilingue, 194 pagine, 2015

Südtirol in Zahlen

2012, zweisprachige und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2012
 2013, zweisprachige und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2013
 2014, zweisprachige und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2014

Die englische Ausgabe von Südtirol in Zahlen ist ausschließlich im Internet verfügbar: www.provinz.bz.it/astat

Alto Adige in cifre

2012, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2012
 2013, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2013
 2014, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2014

L'Alto Adige in cifre nella versione inglese è disponibile solo online all'indirizzo: www.provincia.bz.it/astat

„ASTAT - Schriftenreihe“

- Nr. 198 **Ausländische Schulbevölkerung in Südtirol - 1995/96-2012/13**
 zweisprachige Ausgabe, 56 Seiten, 2014
- Nr. 199 **Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2012**
 zweisprachige Ausgabe, 134 Seiten, 2014
- Nr. 200 **Die voraussichtliche Bevölkerungsentwicklung in Südtirol bis zum Jahr 2030**
 zweisprachige Ausgabe, 68 Seiten, 2014
- Nr. 201 **Erwerbstätigkeit in Südtirol - 2012**
 zweisprachige Ausgabe, 266 Seiten, 2014
- Nr. 202 **Senioren-Dasein in Südtirol - 2013**
 zweisprachige Ausgabe, 206 Seiten, 2014
- Nr. 203 **Bautätigkeit und Immobilienmarkt in Südtirol - 2013**
 zweisprachige Ausgabe, 220 Seiten, 2014
- Nr. 204 **Seilbahnen in Südtirol - 2013**
 zweisprachige Ausgabe, 96 Seiten, 2014
- Nr. 205 **Bildungsindikatoren in Südtirol - 1991/92-2013/14**
 zweisprachige Ausgabe, 86 Seiten, 2015

"Collana - ASTAT"

- Nr. 198 **Stranieri nelle scuole della provincia di Bolzano - 1995/96-2012/13**
 edizione bilingue, 56 pagine, 2014
- Nr. 199 **Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2012**
 edizione bilingue, 134 pagine, 2014
- Nr. 200 **Previsione sull'andamento demografico in provincia di Bolzano fino al 2030**
 edizione bilingue, 68 pagine, 2014
- Nr. 201 **Occupazione in provincia di Bolzano - 2012**
 edizione bilingue, 266 pagine, 2014
- Nr. 202 **La terza età in Alto Adige - 2013**
 edizione bilingue, 206 pagine, 2014
- Nr. 203 **Attività edilizia e mercato immobiliare in provincia di Bolzano - 2013**
 edizione bilingue, 220 pagine, 2014
- Nr. 204 **Impianti a fune in Alto Adige - 2013**
 edizione bilingue, 96 pagine, 2014
- Nr. 205 **Indicatori dell'istruzione in provincia di Bolzano - 1991/92-2013/14**
 edizione bilingue, 86 pagine, 2015

Nr. 206 Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2013

zweisprachige Ausgabe, 132 Seiten, 2015

Nr. 207 Die Südtiroler Wirtschaft - 2013

zweisprachige Ausgabe, 184 Seiten, 2015

Nr. 208 Erwerbstätigkeit in Südtirol - 2013

zweisprachige Ausgabe, 264 Seiten, 2015

Nr. 209 Tourismusströme in Südtirol - Tourismusjahr 2012/13

zweisprachige Ausgabe, 58 Seiten, 2015

Nr. 206 Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2013

edizione bilingue, 132 pagine, 2015

Nr. 207 Rapporto sull'economia dell'Alto Adige - 2013

edizione bilingue, 184 pagine, 2015

Nr. 208 Occupazione in provincia di Bolzano - 2013

edizione bilingue, 264 pagine, 2015

Nr. 209 Movimento turistico in Alto Adige - Anno turistico 2012/13

edizione bilingue, 58 pagine, 2015

In Zahlen**Nr. 1 Jugend in Zahlen 2006**

zweisprachige Ausgabe, 48 Seiten, 2008

Nr. 2 Gender in Zahlen 2007

zweisprachige Ausgabe, 52 Seiten, 2008

Nr. 3 Haushalte in Zahlen 2007-2008

zweisprachige Ausgabe, 44 Seiten, 2009

Nr. 4 Bildung in Zahlen 2008-2009

zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2010

Nr. 5 Bildung in Zahlen 2009-2010

zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2011

Nr. 6 Bildung in Zahlen 2010-2011

zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2012

Nr. 7 Bildung in Zahlen 2011-2012

zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2012

Nr. 8 Soziale Einrichtungen in Zahlen 2011

zweisprachige Ausgabe, 96 Seiten, 2012

Nr. 9 Soziale Einrichtungen in Zahlen 2012

zweisprachige Ausgabe, 96 Seiten, 2013

Nr. 10 Bildung in Zahlen 2012-2013

zweisprachige Ausgabe, 86 Seiten, 2014

Nr. 11 Soziale Einrichtungen in Zahlen 2013

zweisprachige Ausgabe, 96 Seiten, 2014

Nr. 12 Bildung in Zahlen 2013-2014

zweisprachige Ausgabe, 86 Seiten, 2014

In cifre**Nr. 1 Giovani in cifre 2006**

edizione bilingue, 48 pagine, 2008

Nr. 2 Gender in cifre 2007

edizione bilingue, 52 pagine, 2008

Nr. 3 Famiglie in cifre 2007-2008

edizione bilingue, 44 pagine, 2009

Nr. 4 Istruzione in cifre 2008-2009

edizione bilingue, 84 pagine, 2010

Nr. 5 Istruzione in cifre 2009-2010

edizione bilingue, 84 pagine, 2011

Nr. 6 Istruzione in cifre 2010-2011

edizione bilingue, 84 pagine, 2012

Nr. 7 Istruzione in cifre 2011-2012

edizione bilingue, 84 pagine, 2012

Nr. 8 Presidi socio-assistenziali in cifre 2011

edizione bilingue, 96 pagine, 2012

Nr. 9 Presidi socio-assistenziali in cifre 2012

edizione bilingue, 96 pagine, 2013

Nr. 10 Istruzione in cifre 2012-2013

edizione bilingue, 86 pagine, 2014

Nr. 11 Presidi socio-assistenziali in cifre 2013

edizione bilingue, 96 pagine, 2014

Nr. 12 Istruzione in cifre 2013-2014

edizione bilingue, 86 pagine, 2014

„ASTAT-Info“

12 Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen - 2014

13 Weltwassertag - 22. März 2015

14 Bevölkerungsentwicklung - 2014

15 Internetnutzung - 2014

16 Von den Polizeikräften angezeigte Straftaten - 2013

17 Grundschulen - Schuljahr 2014/15

18 Bibliotheken 2014

"ASTAT-Info"

12 Esami di bi- e trilinguismo - 2014

13 Giornata mondiale dell'acqua - 22 Marzo 2015

14 Andamento demografico - 2014

15 Uso di internet - 2014

16 Delitti denunciati dalle Forze di Polizia - 2013

17 Scuole primarie - Anno scolastico 2014/15

18 Biblioteche 2014

- 19 Die Besuchsquote an den Kindergärten -
Schuljahr 2014/15
- 20 Mittelschulen - Schuljahr 2014/15
- 21 Equal Pay Day 2015 - Arbeitnehmer und
Entlohnungen - 2013

- 19 Il tasso di scolarità nelle scuole dell'infanzia -
Anno scolastico 2014/15
- 20 Scuole secondarie di I grado - Anno scolastico
2014/15
- 21 Equal Pay Day 2015 - Lavoro dipendente e
retribuzioni - 2013

Andere Publikationen

Gemeindedatensammlung 1998

Zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2000

5. Landwirtschaftszählung 2000

Zweisprachige Ausgabe, 235 Seiten, 2002

5. Landwirtschaftszählung 2000

- Ausgewählte Themen

Zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002

6. Landwirtschaftszählung 2010

Zweisprachige Ausgabe, 316 Seiten, 2013

Klassifikation der Berufe 2001

Zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 2004

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 1

Zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2004

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 2, Gebäude und Wohnungen

Zweisprachige Ausgabe, 76 Seiten, 2005

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 3, Bildung

Zweisprachige Ausgabe, 78 Seiten, 2005

9. Arbeitsstättenzählung und Zählung der Non- Profil-Organisationen 2011 - Hauptergebnisse und Erhebungsverfahren

Zweisprachige Ausgabe, 148 Seiten, 2014

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 4, Bewohnte Ortschaften

Zweisprachige Ausgabe, 96 Seiten, 2006

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 5, Erwerbstätigkeit

Zweisprachige Ausgabe, 142 Seiten, 2006

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 6, Pendlerströme aus Berufs- und Studiengründen

Zweisprachige Ausgabe, 176 Seiten, 2007

Strukturindikatoren zur Lebensqualität in den Südtiroler Gemeinden - 2008

Zweisprachige Ausgabe, 60 Seiten, 2009

ATECO 2007 - Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten

Zweisprachige Ausgabe, 818 Seiten, 2009

Tirol Südtirol Trentino 2009

Zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 2009

Altre pubblicazioni

Raccolta dati comunali 1998

edizione bilingue, 112 pagine, 2000

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000

edizione bilingue, 235 pagine, 2002

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000

- Aspetti particolari

edizione bilingue, 137 pagine, 2002

6° Censimento generale dell'agricoltura 2010

edizione bilingue, 316 pagine, 2013

Classificazione delle professioni 2001

edizione bilingue, 236 pagine, 2004

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 1

edizione bilingue, 88 pagine, 2004

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 2, Edifici e abitazioni

edizione bilingue, 76 pagine, 2005

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 3, Istruzione

edizione bilingue, 78 pagine, 2005

9° Censimento dell'industria e dei servizi e Censimento delle Istituzioni non profit 2011 - Principali risultati e processo di rilevazione

edizione bilingue, 148 pagine, 2011

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 4, Località abitate

edizione bilingue, 96 pagine, 2006

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 5, Occupazione

edizione bilingue, 142 pagine, 2006

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 6, Flussi pendolari per motivi di lavoro e studio

edizione bilingue, 176 pagine, 2007

Indicatori strutturali sulla qualità di vita nei comuni della provincia di Bolzano - 2008

edizione bilingue, 60 pagine, 2009

ATECO 2007 - Classificazione delle attività economiche

edizione bilingue, 818 pagine, 2009

Tirol Alto-Adige Trentino 2009

edizione bilingue, 14 pagine, 2009

ASTAT DVD - Statistiksammlung 1981-2011

ASTAT DVD - Raccolta statistica 1981-2011